



VÖGELE

Hydraulikplan Hydraulic diagram

Super 1800-3 / 1800-3i

1482
Baureihe /
Series

0001 - XXXX
Seriennummer /
Serial No

14.11.2013
Ausgabedatum /
Date of issue

HFP_1482_2259427_01_00_01
Katalog Bestellnummer /
Catalogue order No

Schutzvermerk nach ISO 16016

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet.

Zu widerhandlungen verpflichten zum Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten.

Protection Notice ISO 16016



The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without explicit authorization is prohibited.

Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design.

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016
© 2012 by Joseph Vögele AG

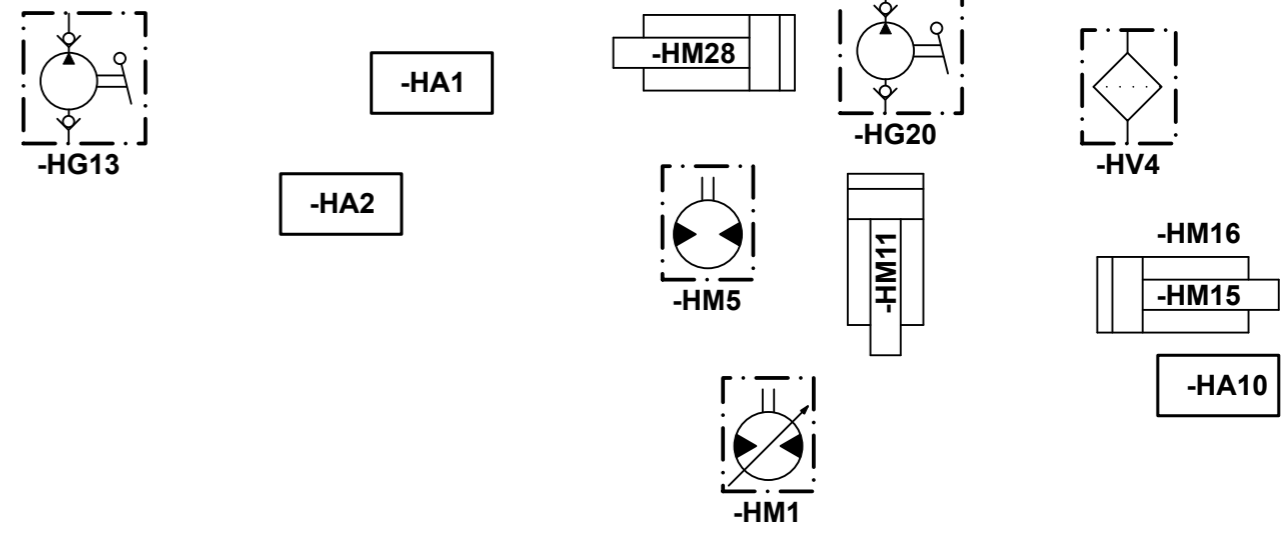
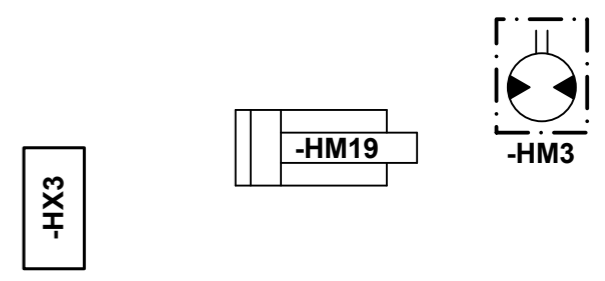
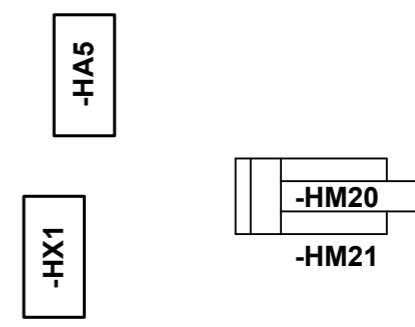
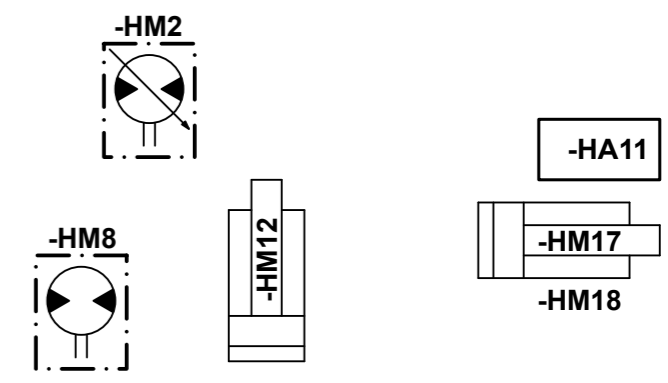
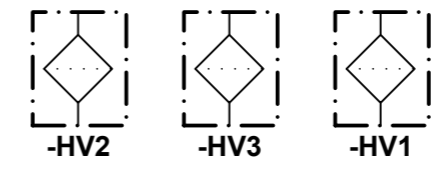
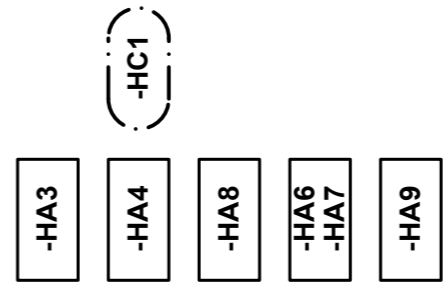
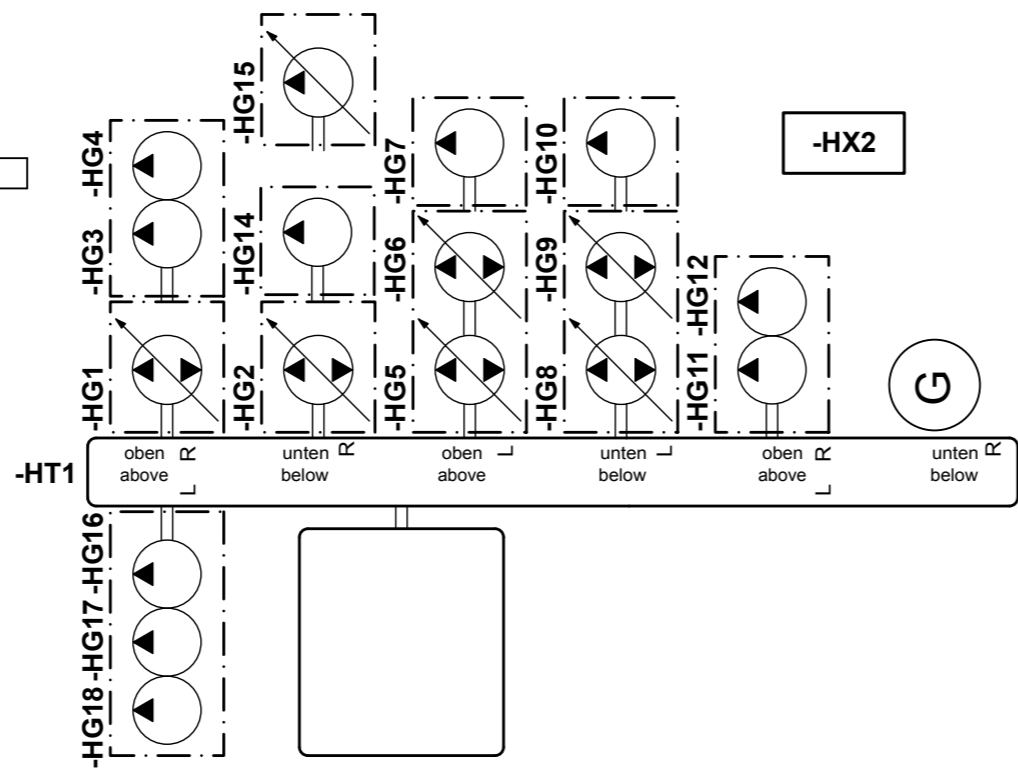
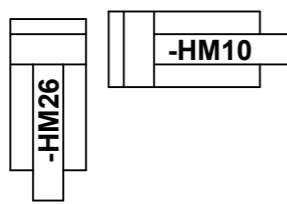
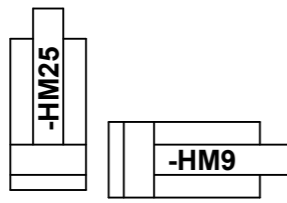
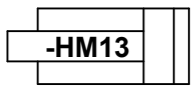
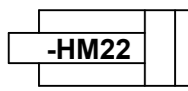
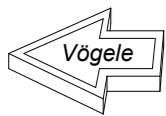
1 2 3 4 5 6 7 8

Blatt / Sheet	Inhalt / Contents	Blatt / Sheet	Inhalt / Contents
1	Deckblatt cover sheet	17	Tamper, energieoptimiert tamper, energy optimized
2	Inhaltsverzeichnis contents	18	Vibration vibration
3	Topologie topology	19	Hochverdichtung high compaction
4	Pumpenanordnung pump position	20	Generator generator
5	Fahrtrieb links propel system left hand	21	Schutzdach protective roof
6	Fahrtrieb rechts propel system right hand	22	Filter filter
7	Verteilerschnecke-Förderband links auger-conveyor left	23	Lecköl leakage oil
8	Verteilerschnecke-Förderband rechts auger-conveyor right	24	Rückläufe Saugleitungen return flows suction lines
9...11	Zylinderfunktionen Fertiger cylinder functions paver	25	Erklärung Aufbau Betriebsmittelkennzeichen Explanation device designation layout
12	Bohlenentlastung screed assist	26	Erklärung Gerätekenbuchstaben, hydraulisch Explanation device code letter, hydraulic
13	Zylinderfunktionen Bohle cylinder functions screed	27	Erklärung Linienformate, Leitungsbezeichnungen explanation line formats, line designations
14	Getriebschaltung gearshift	28...29	Betriebsmittelliste device list
15	Abschleppvorrichtung tow system		
16	Tamper, Standard tamper, Standard		

Drawing by: date 05.10.2012 name Keilmann E - CAE		Approved by: date 07.11.2013 name Holzmann Document type: HFP		last change: date Keilmann name 26.07.2013 Function group No.:		Status: SF AE =changable PF =prototype release SF =serial release		Material No.: 2259427 Revision No.: 01		 		Document No.: Partial Document No.: Version No.:			Inhaltsverzeichnis contents			Sheet: 2 of 29 Sheets
Series code: 1482		Valid for Serial No.:		from 0001 to XXXX														
Sheet plant: Sheet Location:																		

1 2 3 4 5 6 7 8

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016
© 2012 by Joseph Vögele AG



Drawing by:		Approved by:		last change:		Status: SF AE =changable PF =prototype release SF =serial release	Material No.: 2259427 Revision No.: 01		Document No.: Partial Document No.: Version No.:		
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann				Series code:	Valid for Serial No.:	
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013				1482	from 0001 to XXXX	
E - CAE		Document type: HFP		Function group No.:					Sheet plant: Sheet Location:		

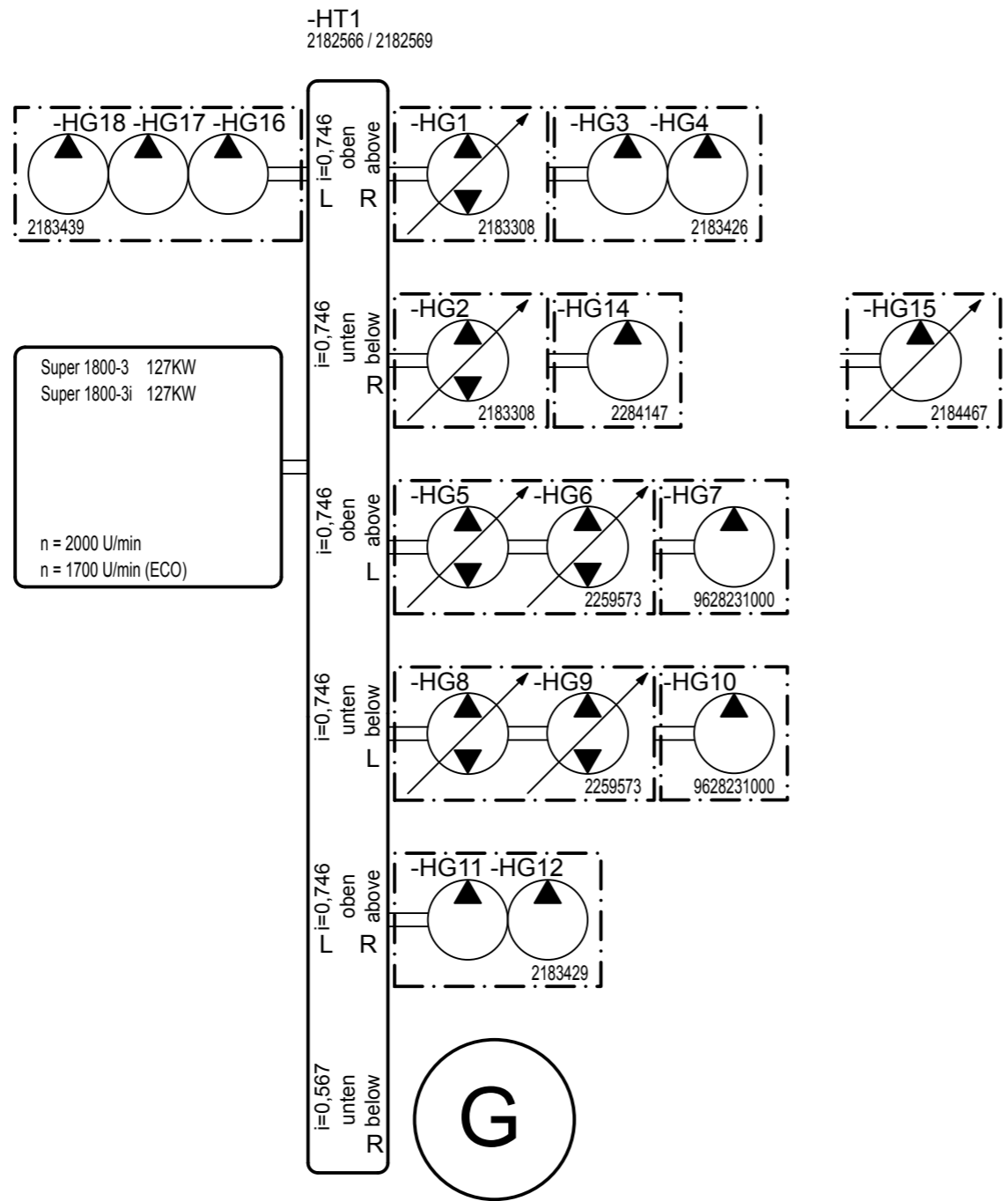
Topologie
topologie

Sheet:
3
of
29
Sheets

Hydraulics

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten

Refer to protection notice ISO 16016



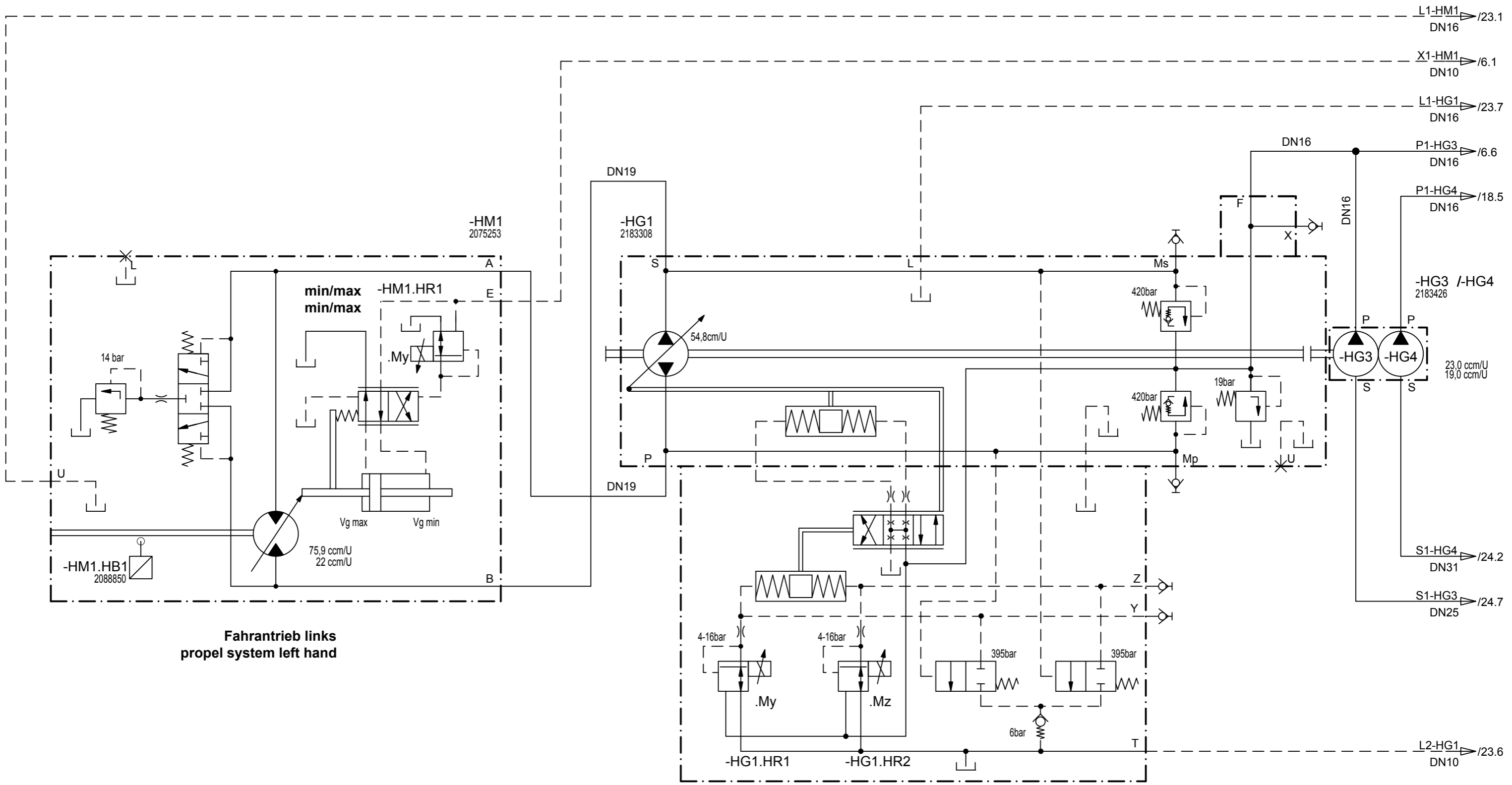
- HG1** Fahrtrieb links
propel system left hand
- HG2** Fahrtrieb rechts
propel system right hand
- HG3** Einspeisung-Fahrtrieb
feed-advance drive
- HG4** Vibration
vibration
- HG5** Verteilerschnecke links
auger left hand
- HG6** Kratzerband links
conveyor left hand
- HG7** Einspeisung Schnecke/ Band rechts
feed auger/ conveyor right hand
- HG8** Verteilerschnecke rechts
auger right hand
- HG9** Kratzerband rechts
conveyor right hand
- HG10** Einspeisung Schnecke/ Band links
feed auger/ conveyor left hand
- HG11** Zylinderfunktionen 2
cylinder functions 2
- HG12** Zylinderfunktionen 1
cylinder functions 1
- HG14** Tamper Standard
tamper Standard
- HG15** Tamper, energieoptimiert
tamper, energy optimized
- HG16** Hochverdichtung P1
high compaction P1
- HG17** Hochverdichtung P2
high compaction P2
- HG18** Hochverdichtung DWS
high compaction DWS



Drawing by: date 05.10.2012 name Keilmann E - CAE		Approved by: date 07.11.2013 name Holzmann Document type: HFP		last change: date Keilmann name 26.07.2013 Function group No.:		Status: SF AE =changable PF =prototype release SF =serial release		Material No.: 2259427 Revision No.: 01				Document No.: Partial Document No.: Version No.:			Pumpenanordnung pump position			Sheet: 4 of 29 Sheets
Series code: 1482		Valid for Serial No.:		from 0001 to XXXX		Sheet plant:		Sheet Location:										

© 2012 by Joseph Vögele AG

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
 Refer to protection notice ISO 16016
 © 2012 by Joseph Vögele AG



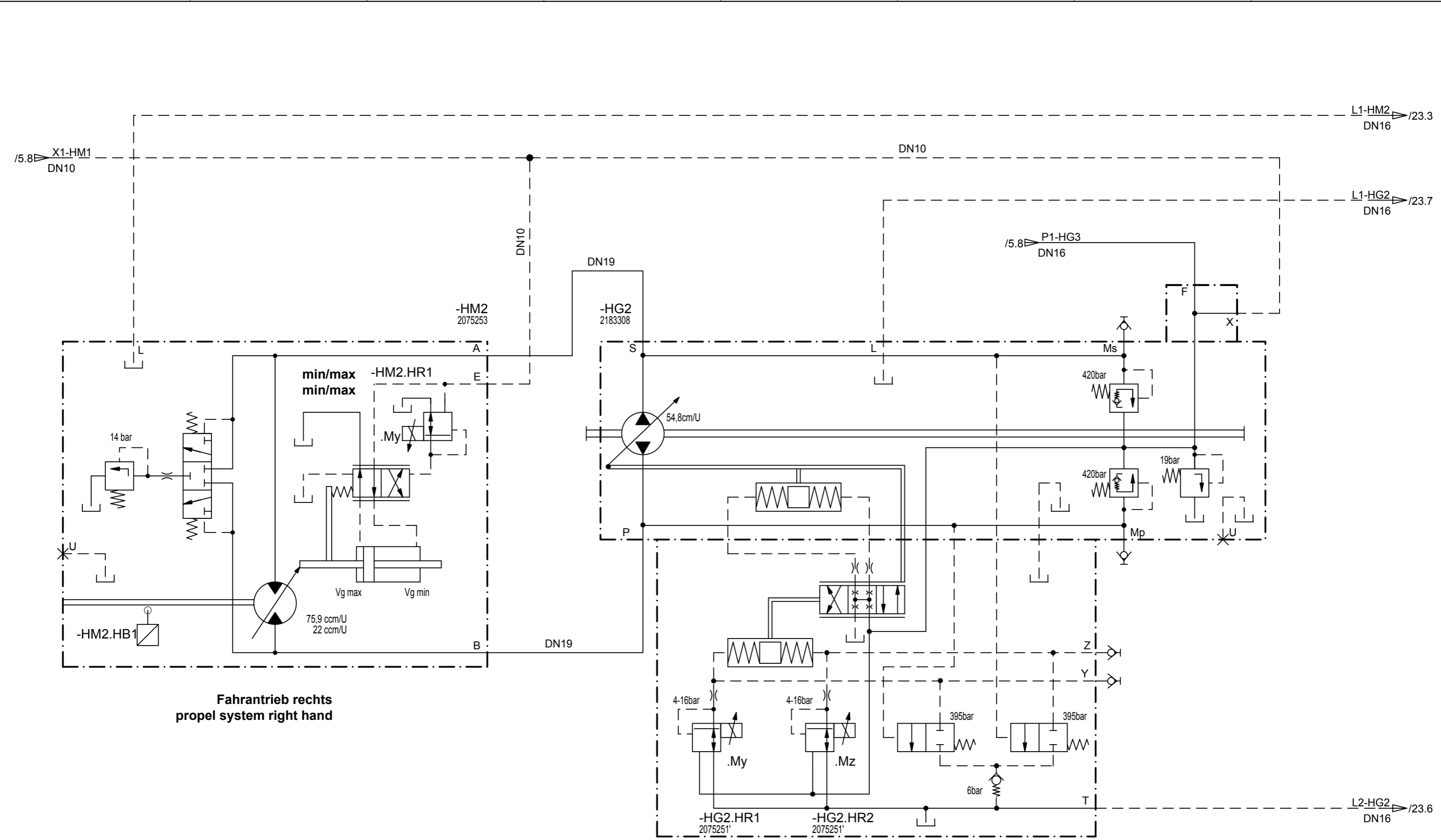
**Fahrtrieb links
propel system left hand**

**vorwärts
forward** **rückwärts
reverse**

Drawing by:		Approved by:		last change:		Status:		Material No.: 2259427		Document No.: Partial Document No.: Version No.:		Sheet: 5 of 29 Sheets
date 05.10.2012		date 07.11.2013		date Keilmann		SF AE =changable PF =prototype release SF =serial release		Revision No.: 01		Series code: 1482		
name Keilmann		name Holzmann		name 26.07.2013				Valid for Serial No.: from 0001 to XXXX		Sheet plant:		
E - CAE		Document type: HFP		Function group No.:				Sheet Location:				

**Fahrtrieb links
propel system left hand**

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
 Refer to protection notice ISO 16016
 © 2012 by Joseph Vögele AG

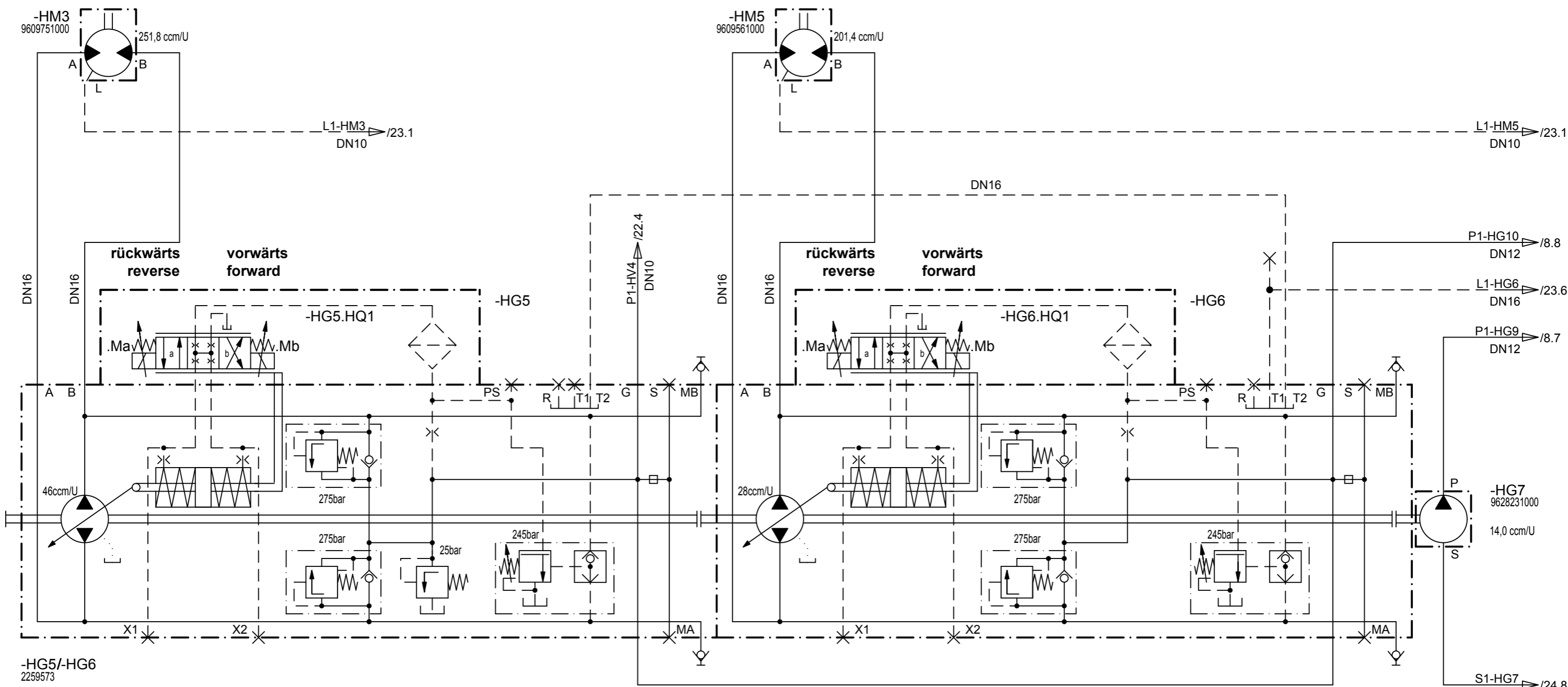


**Fahrtrieb rechts
propel system right hand**

**vorwärts
forward** **rückwärts
reverse**

Drawing by: date 05.10.2012 name Keilmann E - CAE		Approved by: date 07.11.2013 name Holzmann Document type: HFP		last change: date Keilmann name 26.07.2013 Function group No.:		Status: SF AE =changable PF =prototype release SF =serial release		Material No.: 2259427 Revision No.: 01				Document No.: Partial Document No.: Version No.: Series code: 1482 Valid for Serial No.: from 0001 to XXXX Sheet plant: Sheet Location:		Fahrtrieb rechts propel system right hand		Sheet: 6 of 29 Sheets	
---	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016



**Verteilerschnecke links
auger left hand**

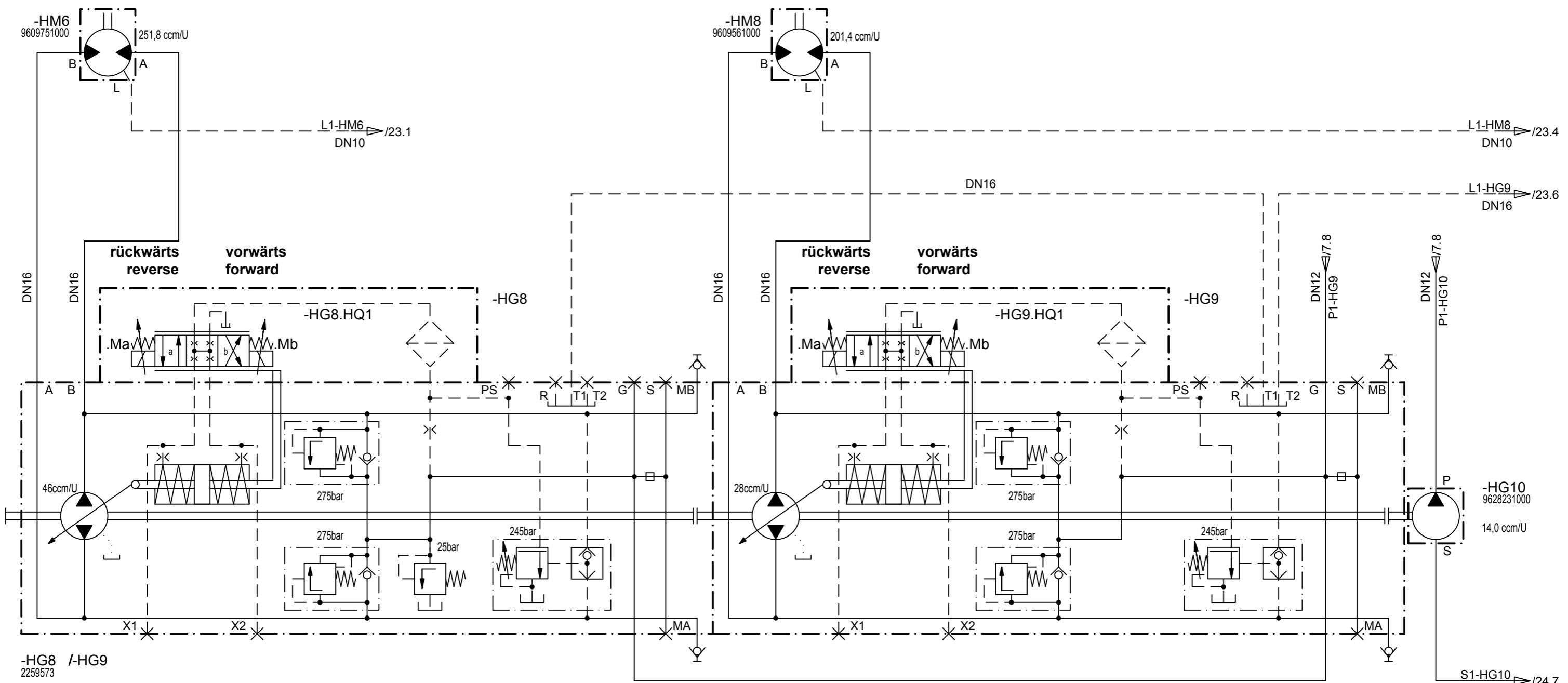
**Kratzerband links
conveyor left hand**

**Verteilerschnecke-Förderband links
auger-conveyor left**

Drawing by: date 05.10.2012 name Keilmann E - CAE		Approved by: date 07.11.2013 name Holzmann Document type: HFP		last change: date Keilmann name 26.07.2013 Function group No.:		Status: SF AE =changable PF =prototype release SF =serial release		Material No.: 2259427 Revision No.: 01				Document No.: Partial Document No.: Version No.: Series code: 1482 Valid for Serial No.: from 0001 to XXXX Sheet plant: Sheet Location:		Sheet: 7 of 29 Sheets	
---	--	---	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--

© 2012 by Joseph Vögele AG

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016



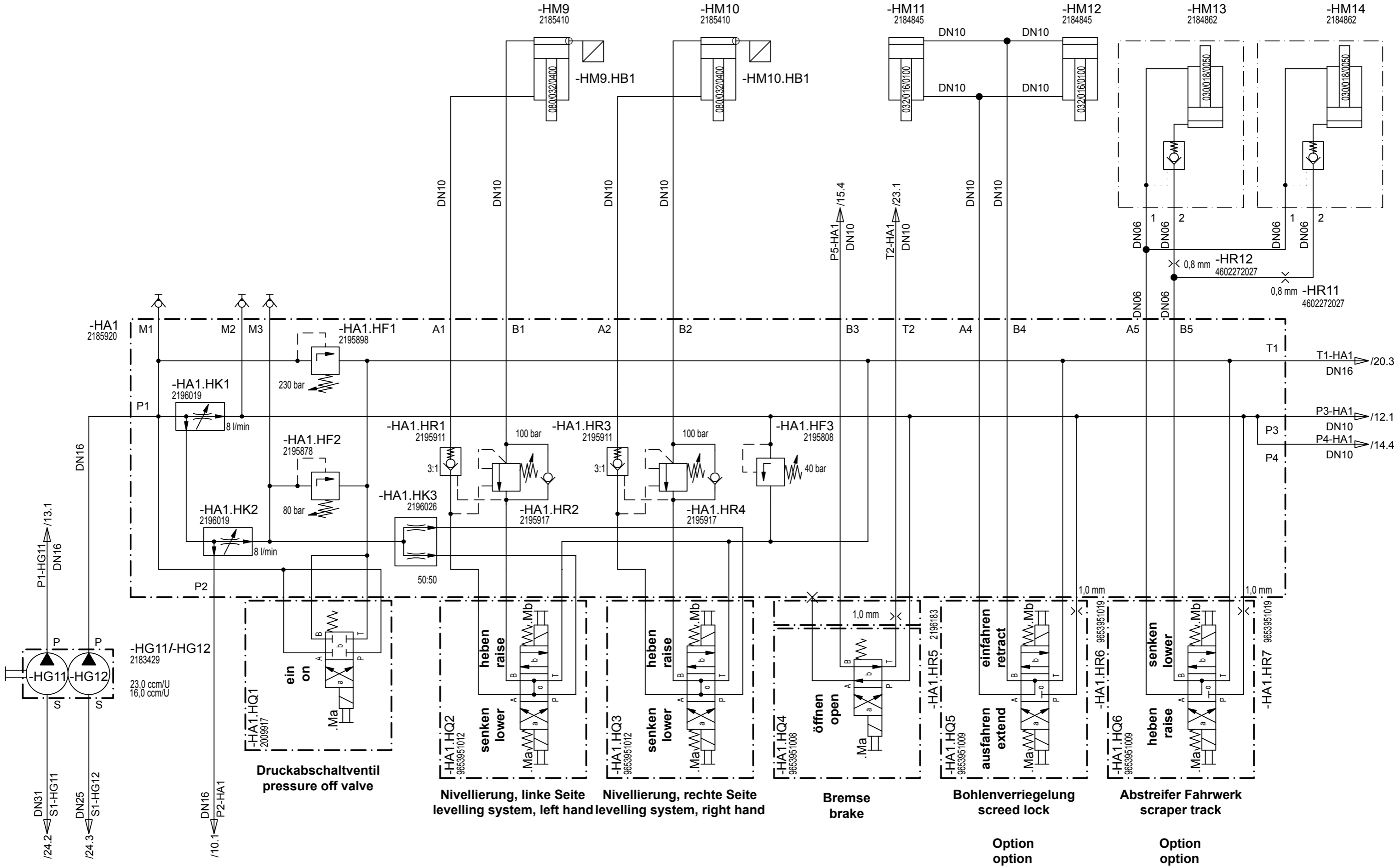
**Verteilerschnecke rechts
auger right hand**

**Kratzerband rechts
conveyor right hand**

**Verteilerschnecke-Förderband rechts
auger-conveyor right**

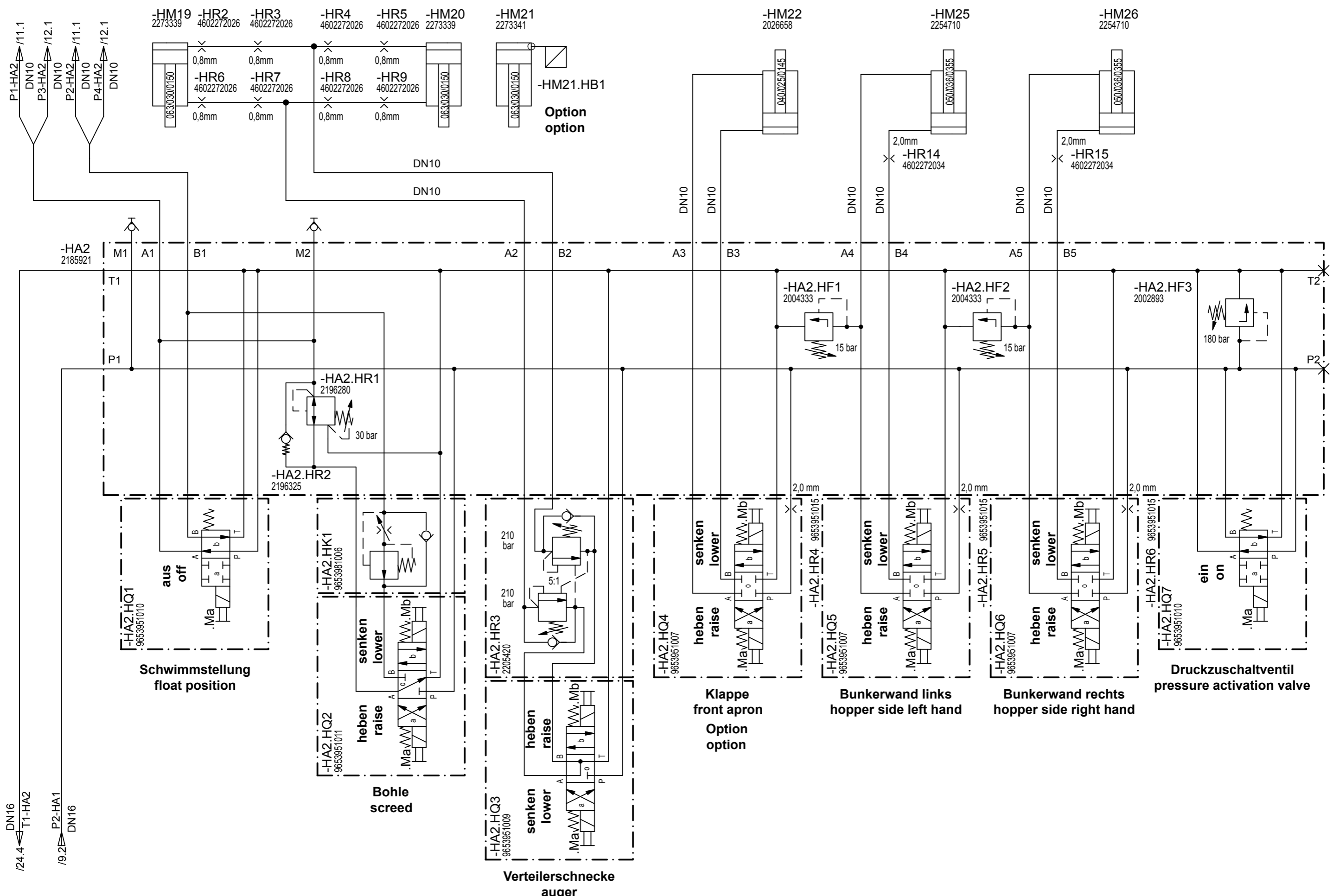
Drawing by: date 05.10.2012 name Keilmann E - CAE		Approved by: date 07.11.2013 name Holzmann Document type: HFP		last change: date Keilmann name 26.07.2013 Function group No.:		Status: SF AE =changable PF =prototype release SF =serial release		Material No.: 2259427 Revision No.: 01				Document No.: Partial Document No.: Version No.:		Series code: 1482 Valid for Serial No.: from 0001 to XXXX		Sheet plant: Sheet Location:		Sheet: 8 of 29 Sheets	
---	--	---	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	---------------------------------	--	--	--

© 2012 by Joseph Vögele AG



Drawing by: date 05.10.2012 name Keilmann E - CAE		Approved by: date 07.11.2013 name Holzmann Document type: HFP		last change: date Keilmann name 26.07.2013 Function group No.:		Status: SF AE = changable PF = prototype release SF = serial release		Material No.: 2259427 Revision No.: 01		Document No.: Partial Document No.: Version No.:			Series code: 1482 Valid for Serial No.: from 0001 to XXXX		Sheet plant: Sheet Location:		Zylinderfunktionen Fertiger cylinder functions paver		Sheet: 9 of 29 Sheets	
---	--	---	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	---------------------------------	--	---	--	---	--

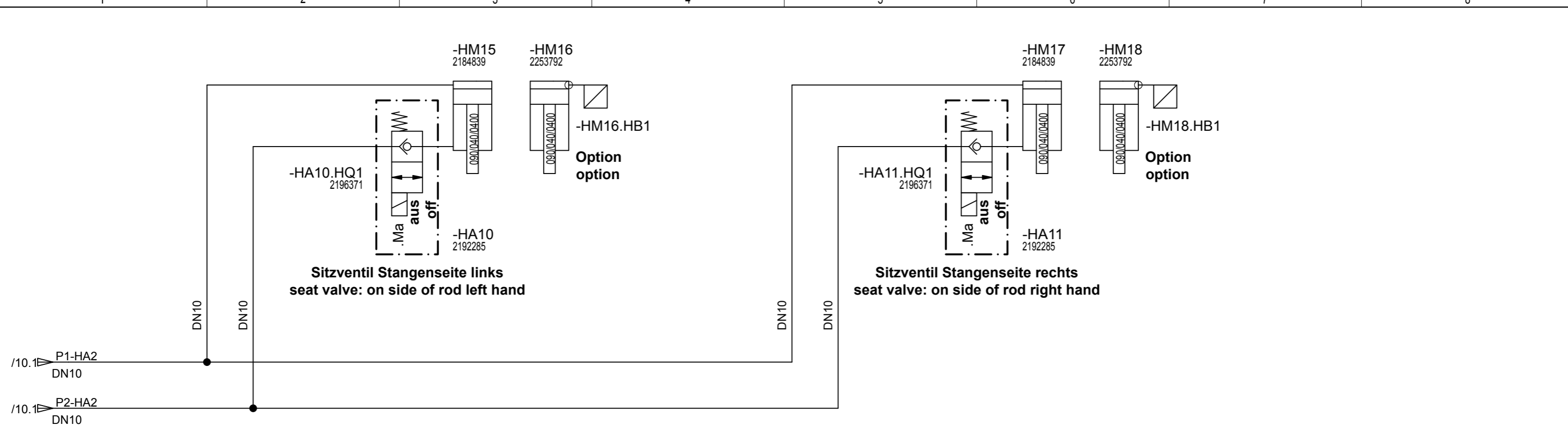
Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016



Drawing by:		Approved by:		last change:		Status:		Material No.:		Document No.: Partial Document No.: Version No.:	
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann	SF AE = changable		2259427		Series code:	
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013	PF = prototype release		Revision No.:		Valid for Serial No.:	
E - CAE		Document type:		Function group No.:		SF = serial release		01		from 0001 to XXXX	
HFP										Sheet plant:	
										Sheet Location:	
										Zylinderfunktionen Fertiger cylinder functions paver	
										Sheet of 10 29 Sheets	

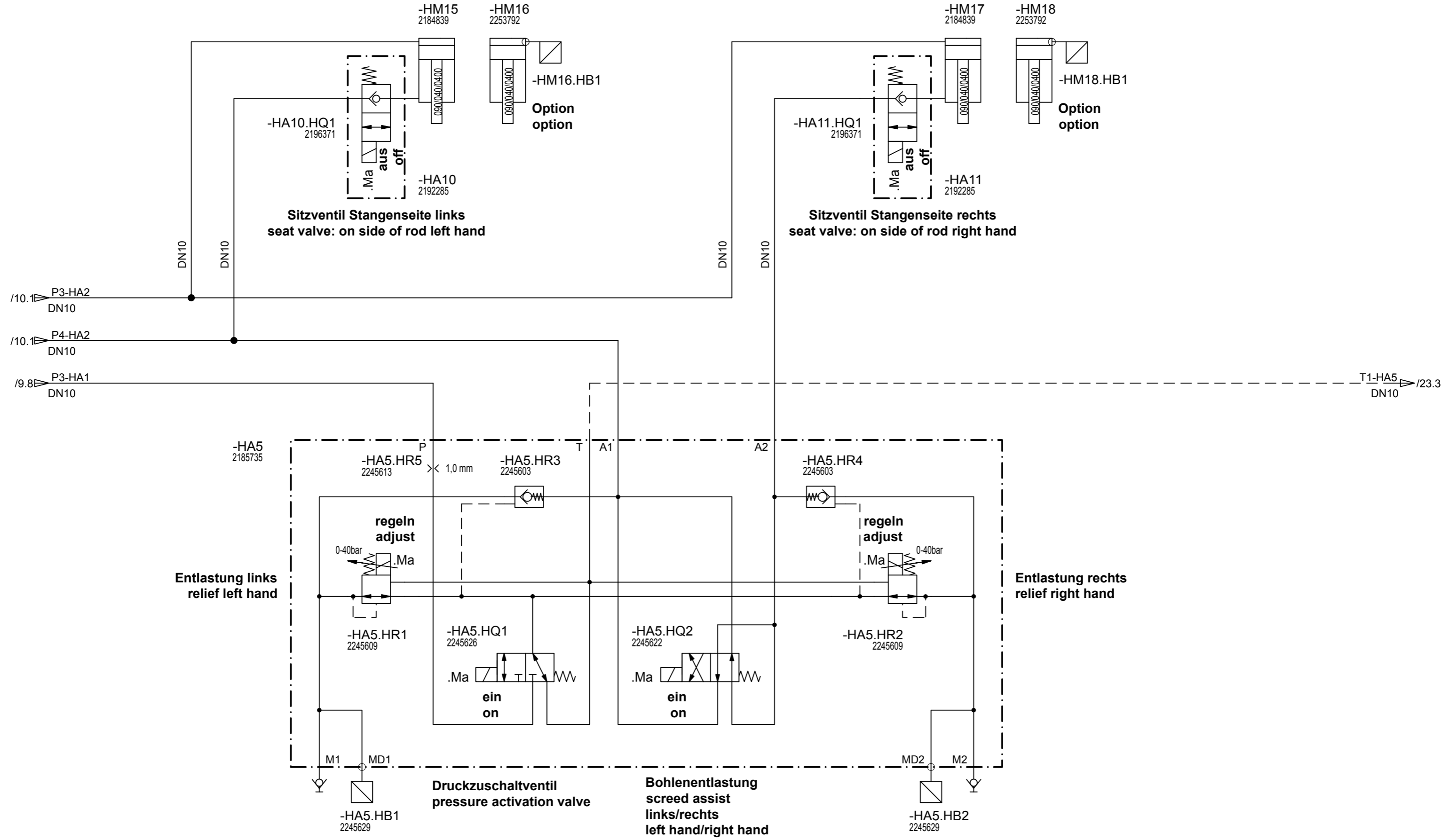


© 2012 by Joseph Vögele AG



Drawing by:		Approved by:		last change:		Status:		Material No.:		Document No.: Partial Document No.: Version No.:		Zylinderfunktionen Fertiger cylinder functions paver		Sheet:			
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann	SF	AE =changable	2259427		Series code:				Valid for Serial No.:		11	of
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013		PF =prototype release	Revision No.:	01		1482			from 0001 to XXXX			
E - CAE		Document type:		Function group No.:		SF =serial release				Sheet plant:							
		HFP								Sheet Location:							

Hydraulics



Option option

Refer to protection notice ISO 16016

Drawing by:		Approved by:		last change:	
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013
E - CAE		Document type:		Function group No.:	
		HFP			

Status:
 SF AE = changable
 PF = prototype release
 SF = serial release

Material No.:
2259427
 Revision No.:
01



Document No.: Partial Document No.: Version No.:
 Series code: 1482 Valid for Serial No.: from 0001 to XXXX
 Sheet plant:
 Sheet Location:

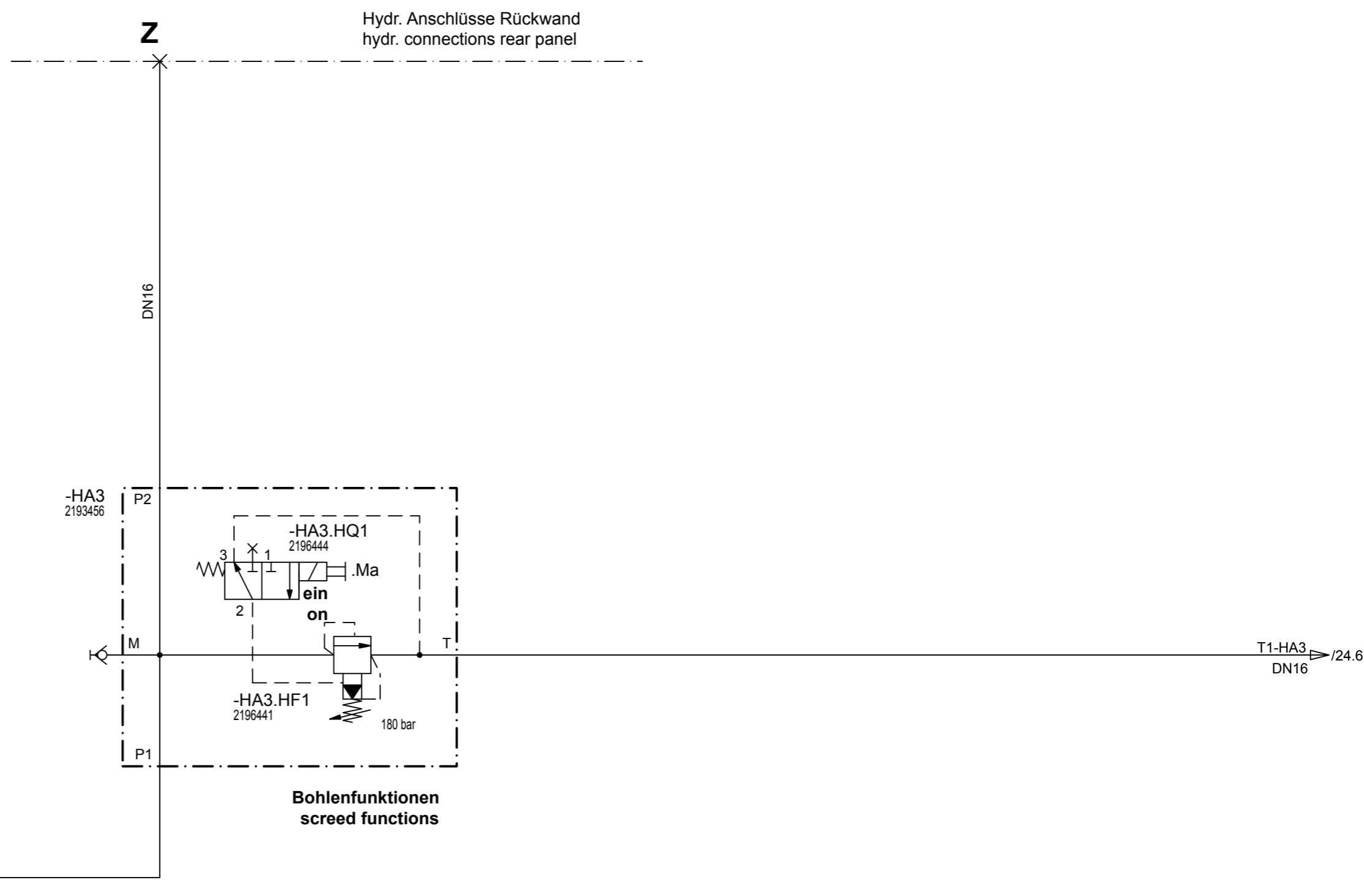
Bohlenentlastung screed assist

Sheet:
12
 of
29 Sheets

© 2012 by Joseph Vögele AG

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016
© 2012 by Joseph Vögele AG

1 2 3 4 5 6 7 8

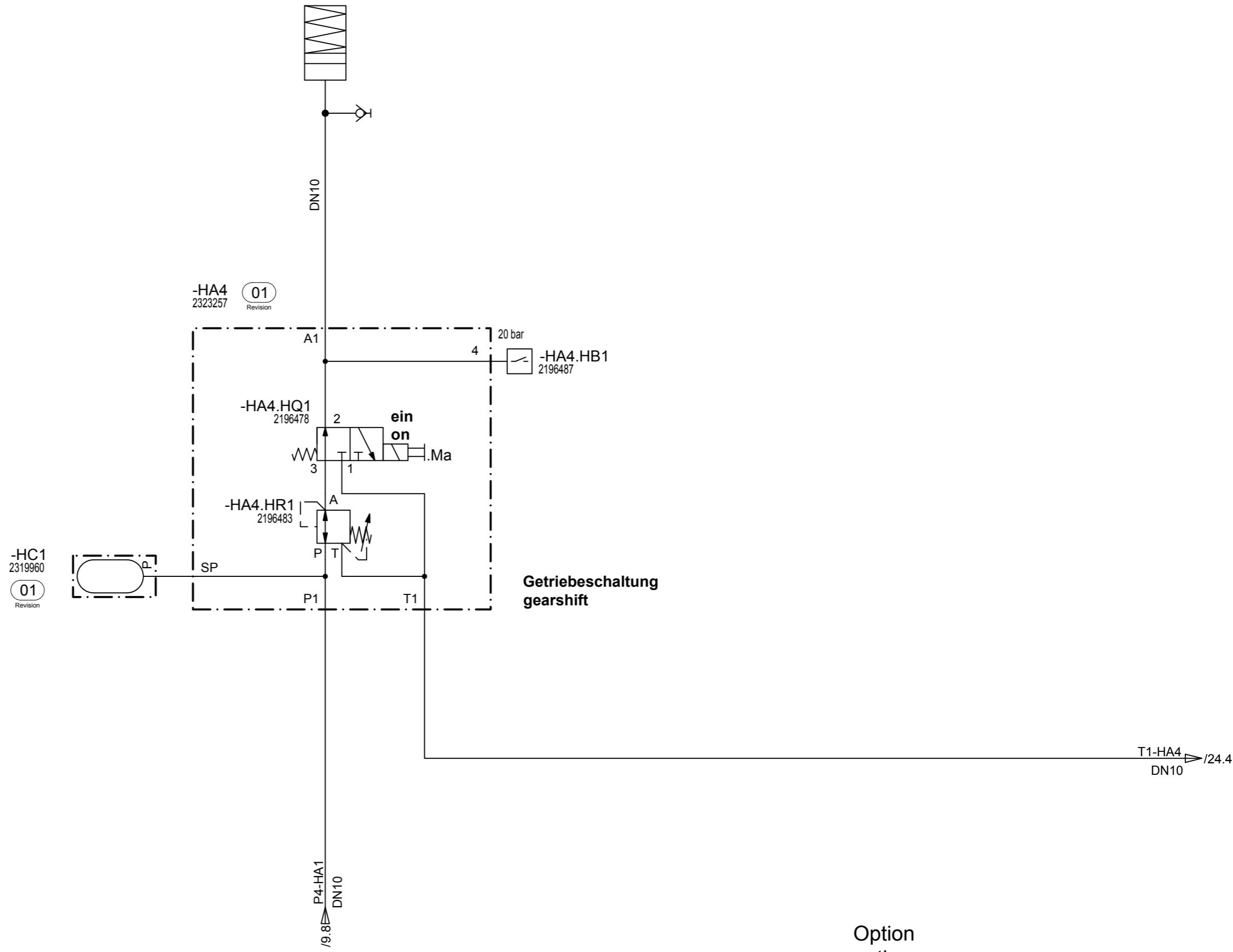


Drawing by:		Approved by:		last change:		Status:		Material No.: 2259427		Document No.: Partial Document No.: Version No.:		Zylinderfunktionen Bohle cylinder functions screed	Sheet 13 of 29 Sheets
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann	SF	AE =changable	Revision No.:	01	Series code:	Valid for Serial No.:		
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013		PF =prototype release	Revision No.:	01	1482	from 0001 to XXXX		
E - CAE		Document type:		Function group No.:			SF =serial release		Sheet plant:		Sheet Location:		
		HFP											

1 2 3 4 5 6 7 8

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016
© 2012 by Joseph Vögele AG



**Kupplung Pumpenverteilergetriebe
clutch splitter Gearbox**



Option
option

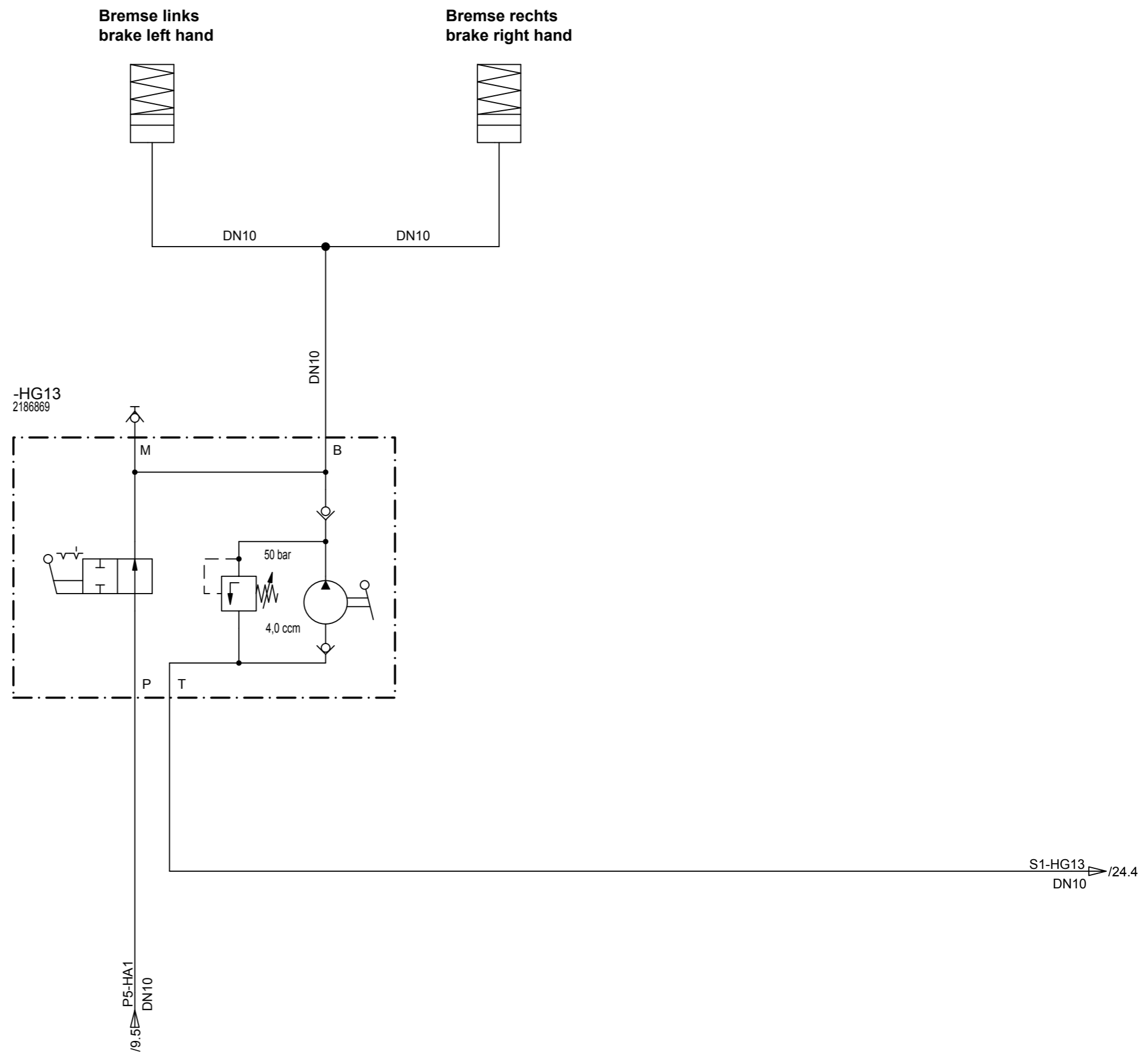
**Getriebeschaltung
gearshift**

Sheet:
14
of
29 Sheets

Drawing by: date 05.10.2012 name Keilmann E - CAE		Approved by: date 07.11.2013 name Holzmann		last change: date Keilmann name 26.07.2013 Function group No.:		Status: SF AE =changable PF =prototype release SF =serial release		Material No.: 2259427 Revision No.: 01		 		Document No.: Partial Document No.: Version No.:		Series code: 1482 Sheet plant: Sheet Location:		Valid for Serial No.: from 0001 to XXXX		Getriebeschaltung gearshift	
---	--	---	--	--	--	---	--	---	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--	--

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016
© 2012 by Joseph Vögele AG

1 2 3 4 5 6 7 8



Drawing by:		Approved by:		last change:	
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013
E - CAE		Document type:		Function group No.:	
		HFP			

Status:
SF AE =changable
 PF =prototype release
 SF =serial release

Material No.:
2259427
 Revision No.:
01



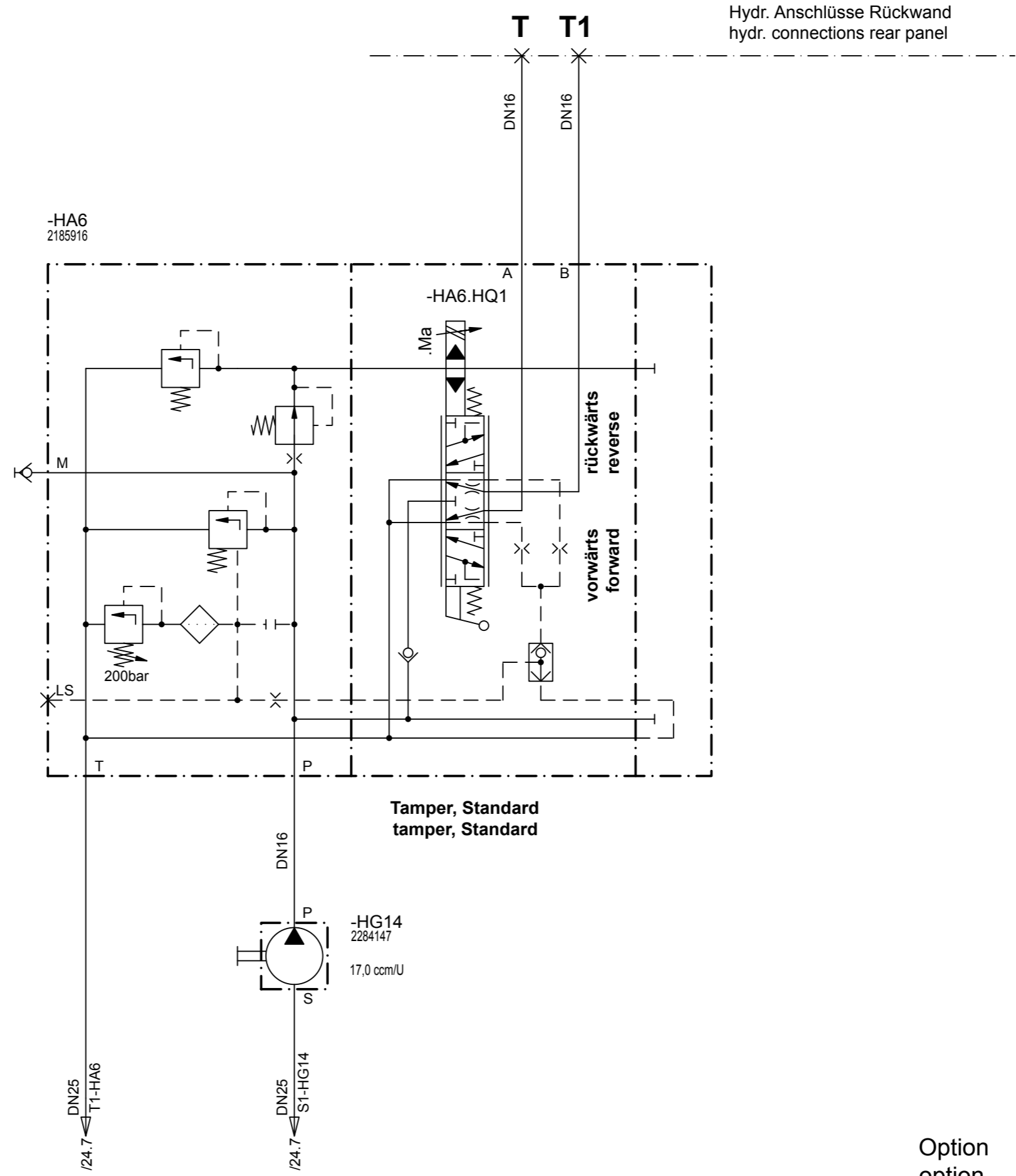
Document No.: Partial Document No.: Version No.:
 Series code: 1482 Valid for Serial No.: from 0001 to XXXX
 Sheet plant:
 Sheet Location:

**Abschleppvorrichtung
 tow system**

Sheet:
15
 of
29 Sheets

1 2 3 4 5 6 7 8

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016



Drawing by:		Approved by:		last change:	
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013
E - CAE		Document type:		Function group No.:	
		HFP			

Status:
SF AE =changable
 PF =prototype release
 SF =serial release

Material No.:
2259427
 Revision No.:
01



Document No.: Partial Document No.: Version No.:

Series code: 1482	Valid for Serial No.:
	from 0001 to XXXX

Sheet plant:
Sheet Location:

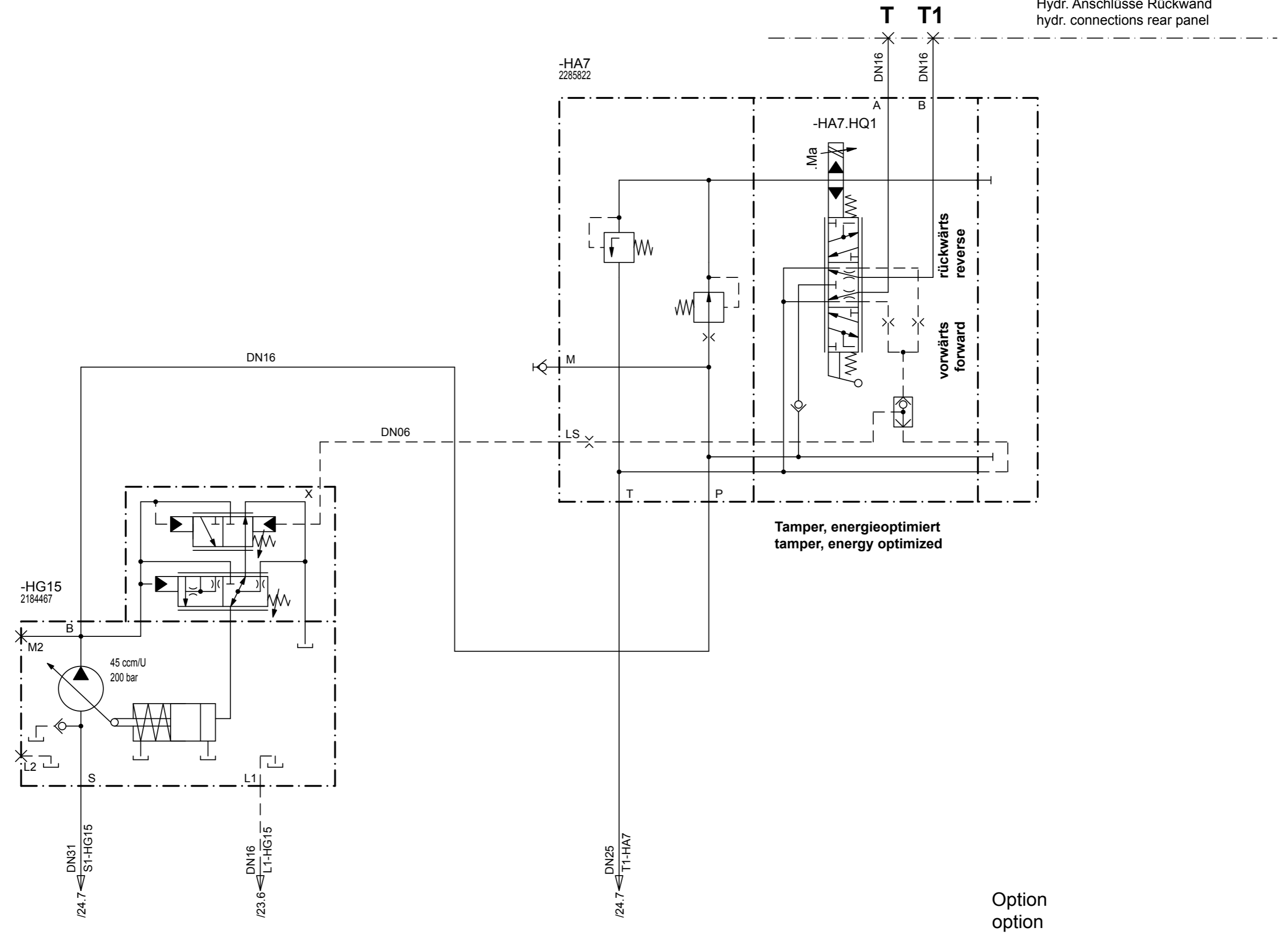
Tamper, Standard
tamper, Standard

Sheet:
of **16**
of **29** Sheets

© 2012 by Joseph Vögele AG

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016
© 2012 by Joseph Vögele AG

Hydr. Anschlüsse Rückwand
hydr. connections rear panel

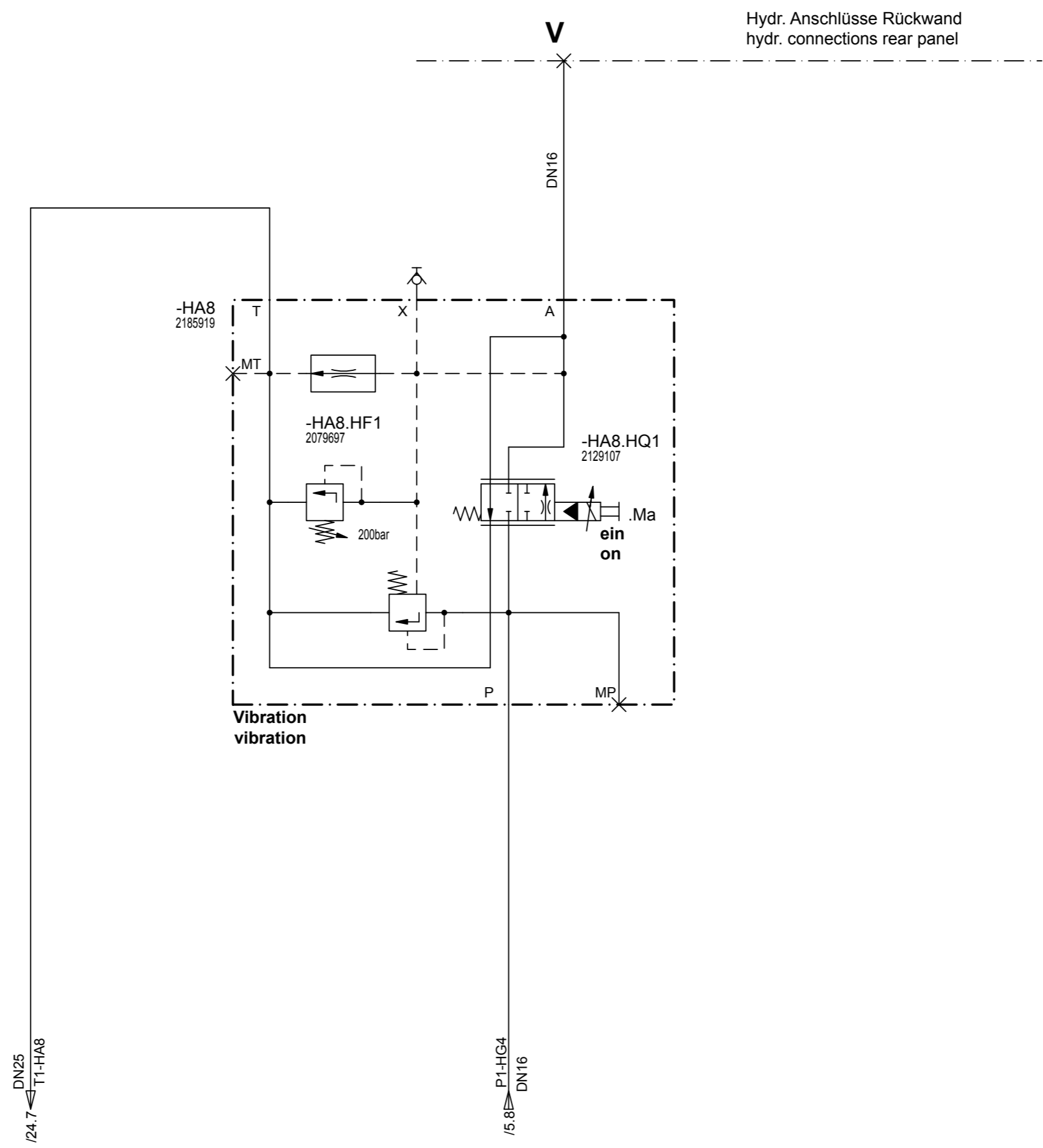


Drawing by:		Approved by:		last change:		Status:		Material No.: 2259427	
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann	SF AE =changable PF =prototype release SF =serial release		Revision No.: 01	
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013			Document No.: Partial Document No.: Version No.:	
E - CAE		Document type:		Function group No.:		HFP		Series code: 1482	
								Valid for Serial No.: from 0001 to XXXX	
								Sheet plant: Sheet Location:	



Tamper, energieoptimiert
tamper, energy optimized

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016



Hydr. Anschlüsse Rückwand
hydr. connections rear panel

Drawing by:		Approved by:		last change:	
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013
E - CAE		Document type:		Function group No.:	
		HFP			

Status:
SF AE =changable
 PF =prototype release
 SF =serial release

Material No.:
2259427
 Revision No.:
01

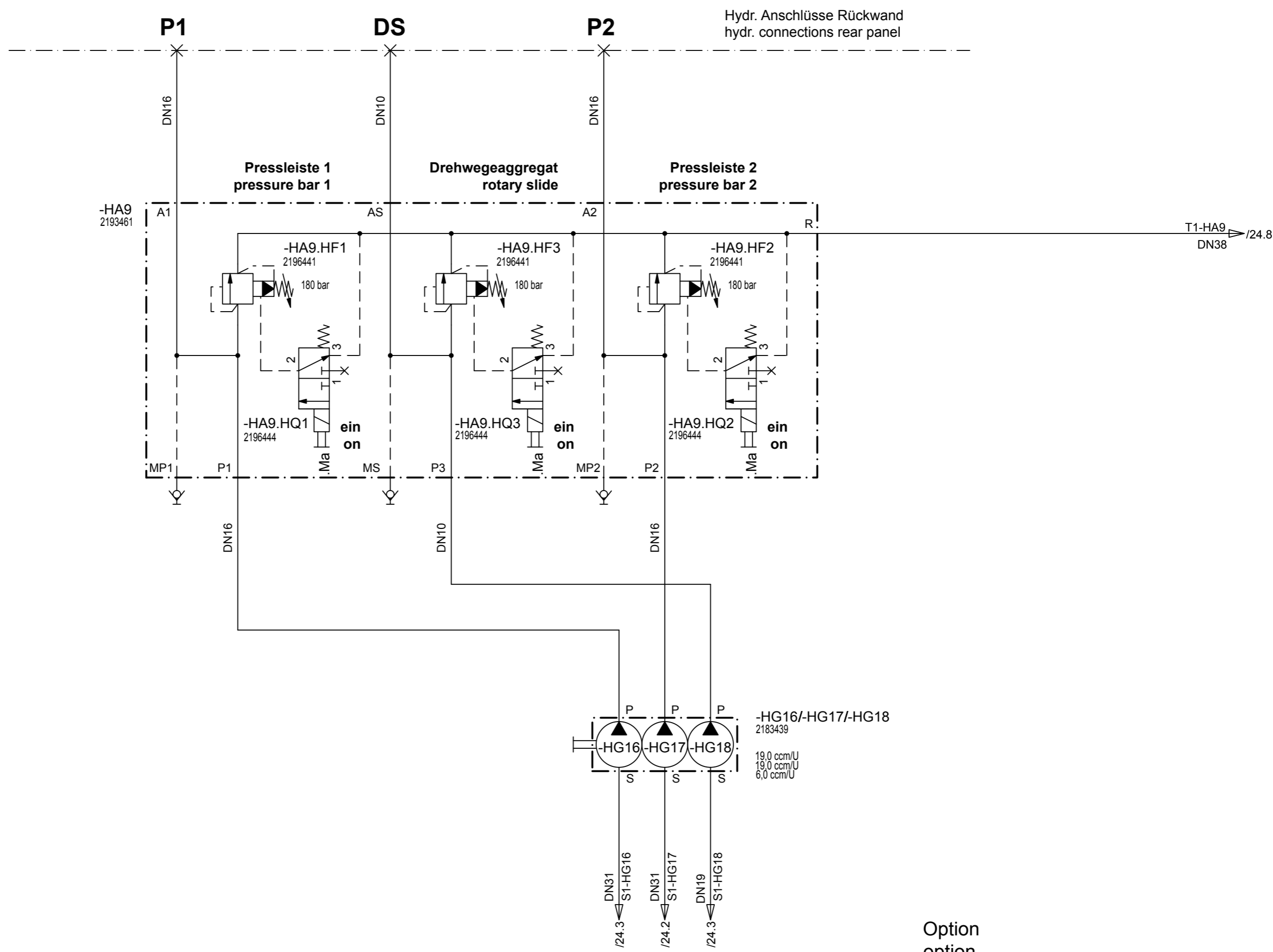


Document No.: Partial Document No.: Version No.:
 Series code: 1482 Valid for Serial No.: from 0001 to XXXX
 Sheet plant:
 Sheet Location:

**Vibration
vibration**

Sheet:
18
 of
29 Sheets

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016
© 2012 by Joseph Vögele AG



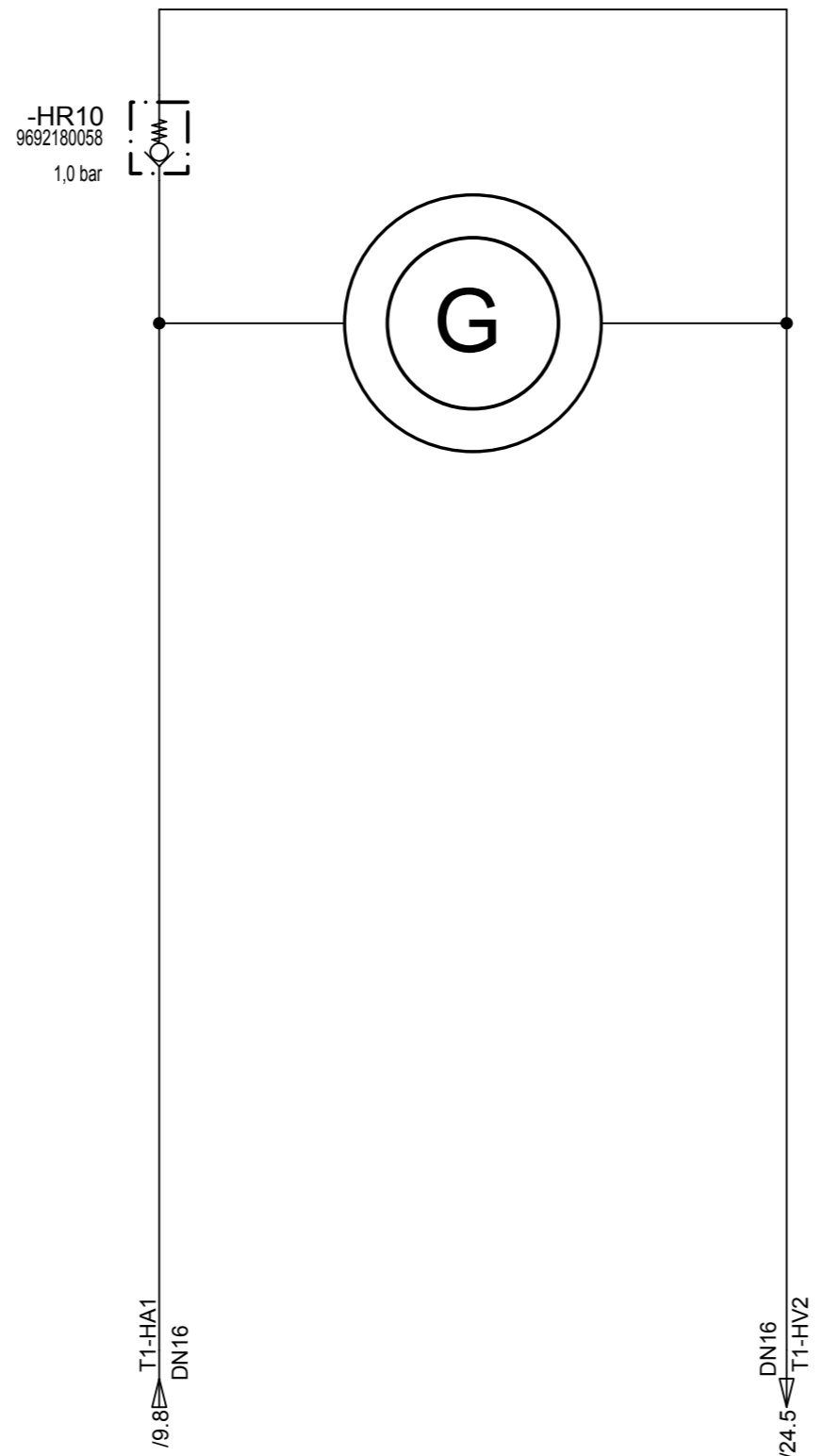
Drawing by:		Approved by:		last change:		Status:		Material No.:		Document No.: Partial Document No.: Version No.:		
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann	SF	AE =changable	2259427		Series code: 1482		Valid for Serial No.:
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013		PF =prototype release	Revision No.:	01		from 0001 to XXXX	
E - CAE		Document type:		Function group No.:			SF =serial release				Sheet plant: Sheet Location:	
HFP										Hochverdichtung high compaction		Sheet: 19 of 29 Sheets

Hydraulics

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten

Refer to protection notice ISO 16016

1 2 3 4 5 6 7 8



Drawing by:		Approved by:		last change:	
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013
E - CAE		Document type:		Function group No.:	
		HFP			

Status:
SF AE =changable
 PF =prototype release
 SF =serial release

Material No.:
2259427
 Revision No.:
01



Document No.: Partial Document No.: Version No.:
 Series code: 1482 Valid for Serial No.:
 from 0001 to XXXX
 Sheet plant:
 Sheet Location:

**Generator
generator**

Sheet:
20
 of
29 Sheets

1 2 3 4 5 6 7 8

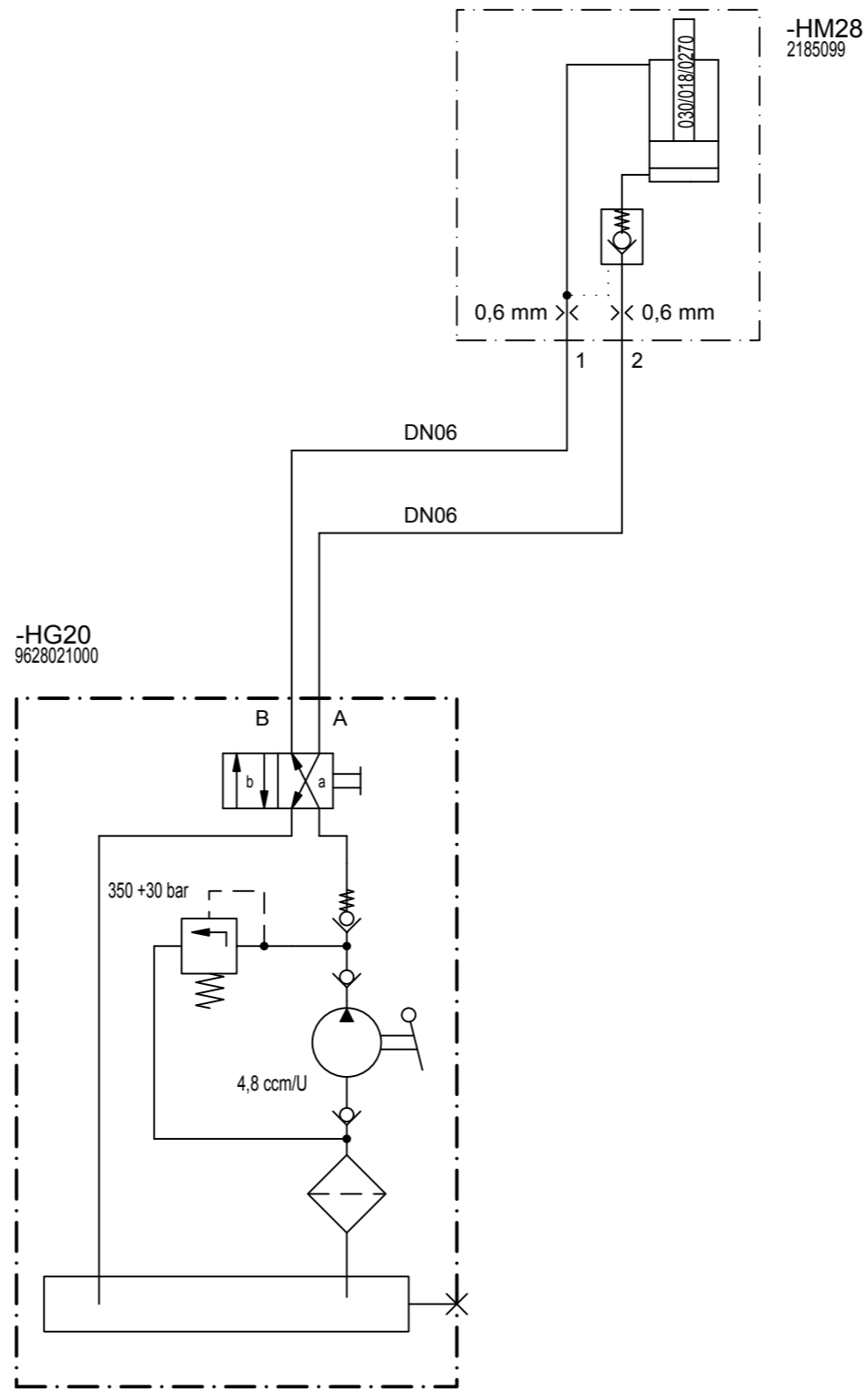
© 2012 by Joseph Vögele AG

Hydraulics

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten

Refer to protection notice ISO 16016

1 2 3 4 5 6 7 8



Drawing by:		Approved by:		last change:	
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013
E - CAE		Document type:		Function group No.:	
		HFP			

Status:
SF AE =changable
 PF =prototype release
 SF =serial release

Material No.:
2259427
 Revision No.:
01



Document No.: Partial Document No.: Version No.:
 Series code: 1482 Valid for Serial No.: from 0001 to XXXX
 Sheet plant:
 Sheet Location:

**Schutzdach
protective roof**

Sheet:
21
of
29 Sheets

1 2 3 4 5 6 7 8

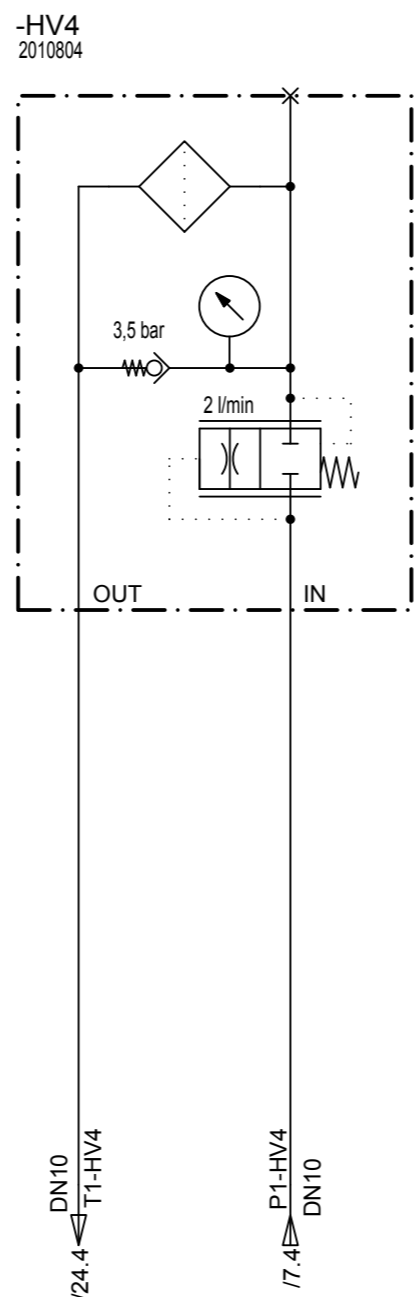
© 2012 by Joseph Vögele AG

Hydraulics

Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten

Refer to protection notice ISO 16016

1 2 3 4 5 6 7 8



Option
option

Filter
filter

Sheet
of
22
29
Sheets

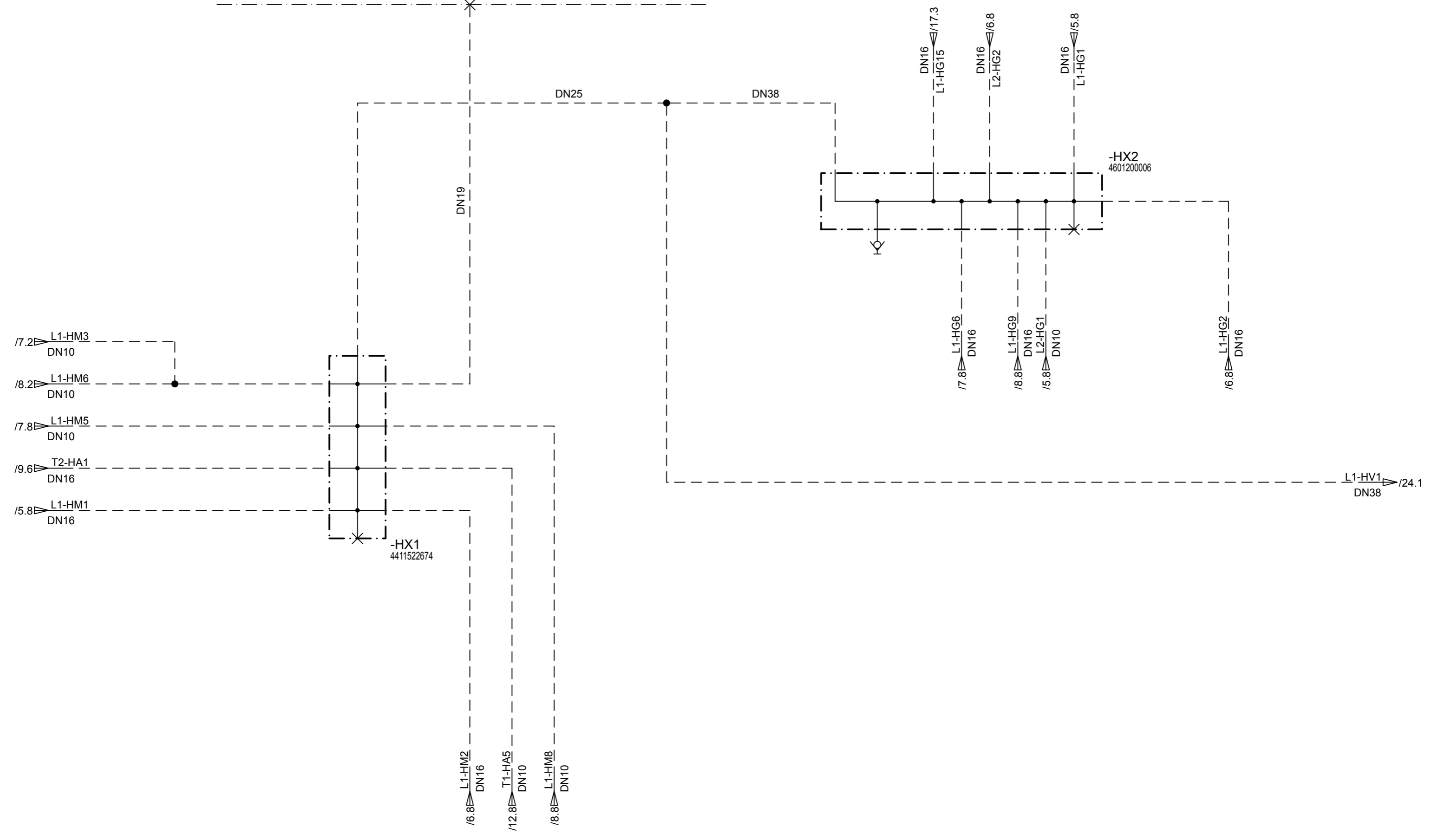
© 2012 by Joseph Vögele AG

Drawing by:		Approved by:		last change:		Status:		Material No.:		Document No.:		Partial Document No.:		Version No.:	
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann	SF	AE =changable	2259427							
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013		PF =prototype release	Revision No.:							
E - CAE		Document type:		Function group No.:			SF =serial release	01							
HFP										Series code:		Valid for Serial No.:			
										1482		from 0001 to XXXX			
										Sheet plant:					
										Sheet Location:					

1 2 3 4 5 6 7 8

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016

Hydr. Anschlüsse Rückwand
hydr. connections rear panel



Drawing by:		Approved by:		last change:	
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013
E - CAE		Document type:		Function group No.:	
		HFP			

Status:
SF AE =changable
 PF =prototype release
 SF =serial release

Material No.:
2259427
 Revision No.:
01



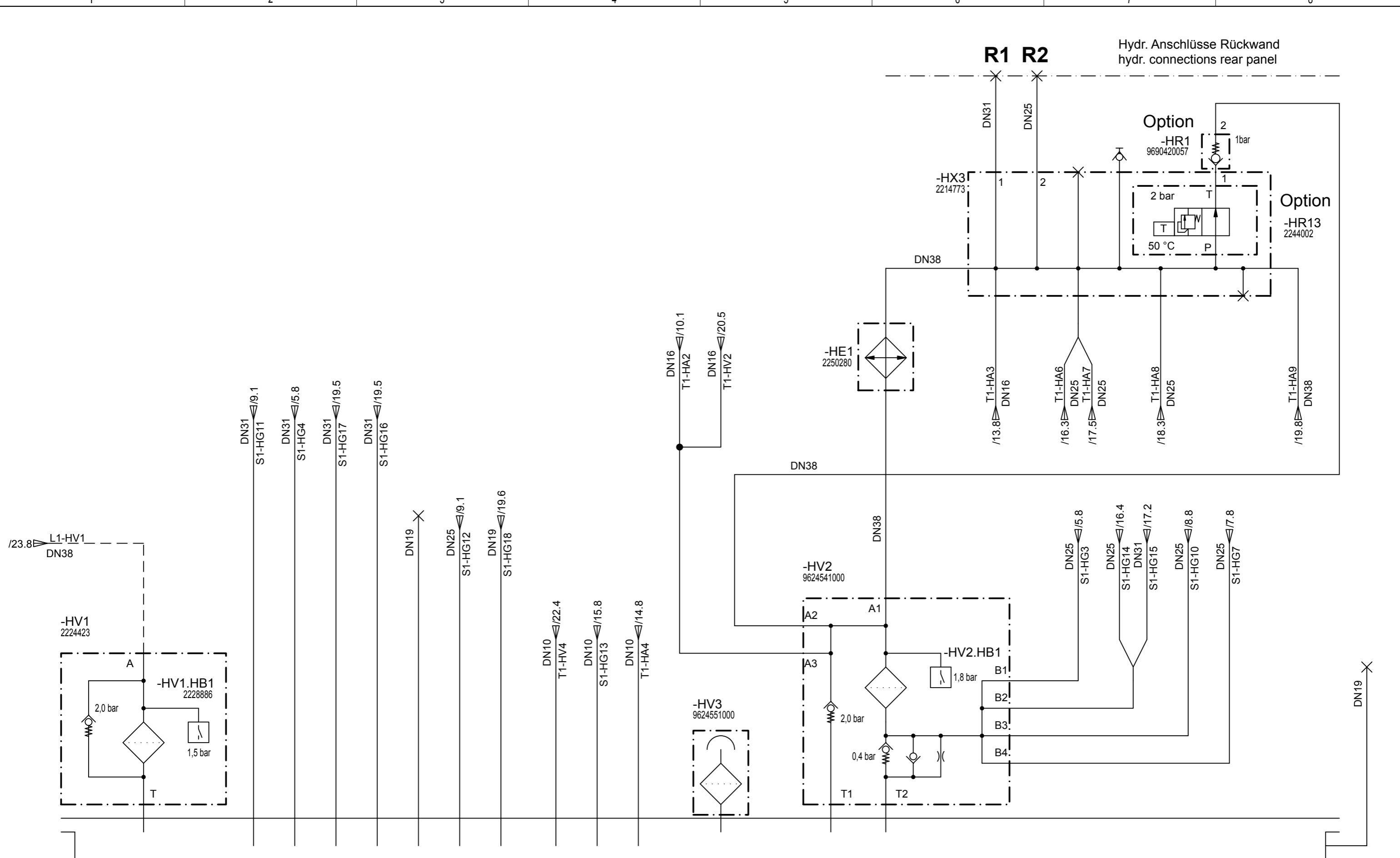
Document No.: Partial Document No.: Version No.:	
Series code: 1482	Valid for Serial No.: from 0001 to XXXX
Sheet plant: Sheet Location:	

**Lecköl
leakage oil**

Sheet:
23
of
29 Sheets

© 2012 by Joseph Vögele AG

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016



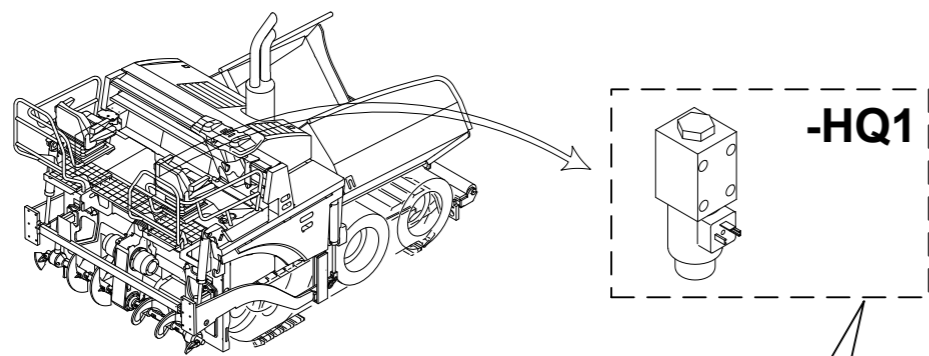
Drawing by:		Approved by:		last change:		Status:		Material No.: 2259427	
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann	SF AE =changable PF =prototype release SF =serial release		Revision No.: 01	
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013			01	
E - CAE		Document type:		Function group No.:					
		HFP							

		Document No.: Partial Document No.: Version No.:	
		Series code: 1482	Valid for Serial No.: from 0001 to XXXX
Sheet plant:		Sheet Location:	

Rückläufe Saugleitungen return flows suction lines		Sheet: 24 of 29 Sheets
--	--	---

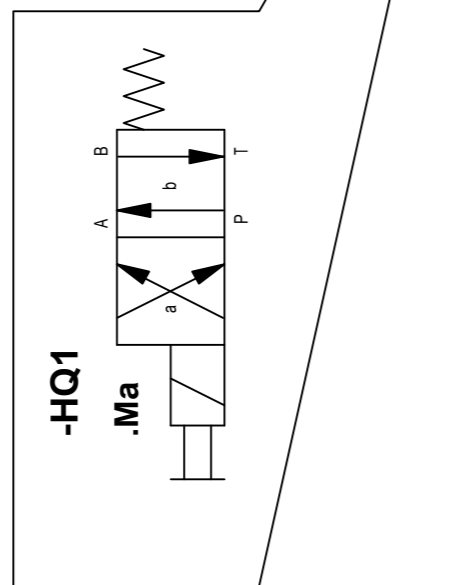
© 2012 by Joseph Vögele AG

Aufbau Betriebsmittelkennzeichen / device designation configuration



- Art / Zählnummer
type / number

. Spulenbezeichnung
coil designation



Drawing by:		Approved by:		last change:		Status:		Material No.: 2259427	
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date	Keilmann	SF	AE =changable	Revision No.: 01	
name	Keilmann	name	Holzmann	name	26.07.2013		PF =prototype release		
E - CAE		Document type: HFP		Function group No.:			SF =serial release		





Document No.: Partial Document No.: Version No.:		
Series code:	Valid for Serial No.:	
1482	from 0001 to XXXX	
Sheet plant:		
Sheet Location:		

Erklärung Aufbau Betriebsmittelkennzeichen
Explanation device designation layout

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016
© 2012 by Joseph Vögele AG

Linienformate / line formats			Leitungsbezeichnungen / line designations		
<u>Linienart / line type</u>	<u>Linienstärke / Grafik / line thickness / graphic</u>	<u>Bedeutung / standing</u>	<u>Abkürzungen Leitungsbezeichnungen / line designation abbreviations</u>	<u>Deutsch</u>	<u>English</u>
Volllinie / solid line	————— 0,25mm	Standard, Druckleitung, Tankleitung / standard, pressure line, tank line	P	Druckleitung	pressure line
			T	Tankleitung, Rücklaufleitung	tank line, return line
Strichpunktlinie / dash-dotted line	- · - · - · - 0,5mm	Bauteilumrandung / component border	S	Saugleitung	suction line
			L	Leckölleitung	leakage line
Strichlinie / dashed line	----- 0,25mm	Steuerleitung, Lecköl / control line, leakage oil	X	Steuerleitung	control line
			LS	Load Sensing Leitung	load sensing line

Drawing by: date 05.10.2012 name Keilmann E - CAE		Approved by: date 07.11.2013 name Holzmann Document type: HFP		last change: date Keilmann name 26.07.2013 Function group No.:		Status: SF AE =changable PF =prototype release SF =serial release		Material No.: 2259427 Revision No.: 01		 		Document No.: Partial Document No.: Version No.:		Series code: 1482 Valid for Serial No.: from 0001 to XXXX		Sheet plant: Sheet Location:		Erklärung Linienformate, Leitungsbezeichnungen explanation line formats, line designations		Sheet: of 27 29 Sheets	
--	--	--	--	---	--	---	--	---	--	---	--	--	--	--	--	---------------------------------	--	---	--	------------------------------	--

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016
© 2012 by Joseph Vögele AG

Betriebsmittelkennzeichen / Device designation	Blatt / Sheet	Betriebsmittelkennzeichen / Device designation	Blatt / Sheet	Betriebsmittelkennzeichen / Device designation	Blatt / Sheet
-HA1	/9.1	-HA2.HQ4	/10.4	-HA6.HQ1	/16.5
-HA1.HF1	/9.2	-HA2.HQ5	/10.5	-HA7	/17.5
-HA1.HF2	/9.2	-HA2.HQ6	/10.6	-HA7.HQ1	/17.6
-HA1.HF3	/9.5	-HA2.HQ7	/10.7	-HA8	/18.5
-HA1.HK1	/9.1	-HA2.HR1	/10.2	-HA8.HF1	/18.4
-HA1.HK2	/9.2	-HA2.HR2	/10.2	-HA8.HQ1	/18.5
-HA1.HK3	/9.3	-HA2.HR3	/10.3	-HA9	/19.3
-HA1.HQ1	/9.2	-HA2.HR4	/10.5	-HA9.HF1	/19.3
-HA1.HQ2	/9.3	-HA2.HR5	/10.6	-HA9.HF2	/19.5
-HA1.HQ3	/9.4	-HA2.HR6	/10.7	-HA9.HF3	/19.4
-HA1.HQ4	/9.5	-HA3	/13.3	-HA9.HQ1	/19.4
-HA1.HQ5	/9.6	-HA3.HF1	/13.4	-HA9.HQ2	/19.6
-HA1.HQ6	/9.7	-HA3.HQ1	/13.4	-HA9.HQ3	/19.5
-HA1.HR1	/9.3	-HA4	/14.4	-HA10	/11.2
-HA1.HR2	/9.3	-HA4.HB1	/14.5	-HA10.HQ1	/11.2
-HA1.HR3	/9.4	-HA4.HQ1	/14.4	-HA11	/11.5
-HA1.HR4	/9.4	-HA4.HR1	/14.4	-HA11.HQ1	/11.5
-HA1.HR5	/9.5	-HA5	/12.4	-HC1	/14.3
-HA1.HR6	/9.7	-HA5.HB1	/12.2	-HE1	/24.6
-HA1.HR7	/9.8	-HA5.HB2	/12.6	-HG1	/5.4
-HA2	/10.1	-HA5.HQ1	/12.3	-HG1.HR1	/5.4
-HA2.HF1	/10.5	-HA5.HQ2	/12.5	-HG1.HR2	/5.5
-HA2.HF2	/10.6	-HA5.HR1	/12.2	-HG2	/6.4
-HA2.HF3	/10.8	-HA5.HR2	/12.6	-HG2.HR1	/6.4
-HA2.HK1	/10.3	-HA5.HR3	/12.3	-HG2.HR2	/6.5
-HA2.HQ1	/10.1	-HA5.HR4	/12.5	-HG3	/5.8
-HA2.HQ2	/10.3	-HA5.HR5	/12.3	-HG4	/5.8
-HA2.HQ3	/10.3	-HA6	/16.4	-HG5	/7.1

Drawing by:		Approved by:		last change:		Status:		Material No.:		Document No.:		Partial Document No.:		Version No.:		Sheet:	
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date		SF	AE =changable	2259427	1482		Valid for Serial No.:		from 0001 to XXXX		Betriebsmittelliste device list		28
name	Keilmann	name	Holzmann	name			PF =prototype release	Revision No.:	01	Sheet plant:		Sheet Location:		of			
E - CAE		Document type:		Function group No.:			SF =serial release							29			
HFP																Sheets	

Hydraulics
Schutzvermerk nach ISO 16016 beachten
Refer to protection notice ISO 16016
© 2012 by Joseph Vögele AG

Betriebsmittelkennzeichen / Device designation	Blatt / Sheet	Betriebsmittelkennzeichen / Device designation	Blatt / Sheet	Betriebsmittelkennzeichen / Device designation	Blatt / Sheet
-HG5.HQ1	/7.2	-HM9	/9.4	-HR7	/10.2
-HG6	/7.4	-HM9.HB1	/9.4	-HR8	/10.2
-HG6.HQ1	/7.5	-HM10	/9.5	-HR9	/10.3
-HG7	/7.8	-HM10.HB1	/9.5	-HR10	/20.3
-HG8	/8.1	-HM11	/9.6	-HR11	/9.8
-HG8.HQ1	/8.2	-HM12	/9.7	-HR12	/9.7
-HG9	/8.4	-HM13	/9.7	-HR13	/24.7
-HG9.HQ1	/8.5	-HM14	/9.8	-HR14	/10.6
-HG10	/8.8	-HM15	/11.3	-HR15	/10.7
-HG11	/9.1	-HM16	/11.3	-HT1	/4.3
-HG12	/9.1	-HM16.HB1	/11.3	-HV1	/24.1
-HG13	/15.4	-HM17	/11.6	-HV1.HB1	/24.2
-HG14	/16.4	-HM18	/11.6	-HV2	/24.6
-HG15	/17.2	-HM18.HB1	/11.6	-HV2.HB1	/24.6
-HG16	/19.5	-HM19	/10.2	-HV3	/24.5
-HG17	/19.5	-HM20	/10.3	-HV4	/22.4
-HG18	/19.6	-HM21	/10.3	-HX1	/23.2
-HG20	/21.4	-HM21.HB1	/10.4	-HX2	/23.7
-HM1	/5.3	-HM22	/10.5	-HX3	/24.6
-HM1.HB1	/5.1	-HM25	/10.6		
-HM1.HR1	/5.3	-HM26	/10.7		
-HM2	/6.3	-HM28	/21.5		
-HM2.HB1	/6.1	-HR1	/24.7		
-HM2.HR1	/6.3	-HR2	/10.2		
-HM3	/7.1	-HR3	/10.2		
-HM5	/7.5	-HR4	/10.2		
-HM6	/8.1	-HR5	/10.3		
-HM8	/8.5	-HR6	/10.2		

Drawing by:		Approved by:		last change:		Status:		Material No.:		Document No.: Partial Document No.: Version No.:		Betriebsmittelliste device list		Sheet:			
date	05.10.2012	date	07.11.2013	date		SF AE =changable PF =prototype release SF =serial release	2259427				Series code: 1482			Valid for Serial No.:		29 of 29 Sheets	
name	Keilmann	name	Holzmann	name			Revision No.:		01		from 0001 to XXXX						
E - CAE		Document type:		Function group No.:						Sheet plant: Sheet Location:							